

افسون

[ ایکٹیو قسم ]

تالیف

نکار

( بنت عمران پاشا )

استانبول

معارف نشارات جلیہ سنک رخصتہ

( برنجی دفعہ )

( اختر ) مطبعہ سنده طبع اول سنہ

۱۳۰۸



۱۳۰۱

۷۰۳۱

مجله علمی و ادبی (مجله علمی)

(مجله علمی)

مجله علمی و ادبی

مجله علمی

(مجله علمی)

مجله علمی

[مجله علمی]

مجله علمی



۱۰۰

۷۰۸۱

(۱۳۴۲) ۱۳۴۲

(۱۳۴۲) ۱۳۴۲

۱۳۴۲

۱۳۴۲

(۱۳۴۲) ۱۳۴۲

۱۳۴۲

[۱۳۴۲]

۱۳۴۲



Handwritten text in the left margin, possibly a title or reference.

٧٠٨١

(١٧٠٠)

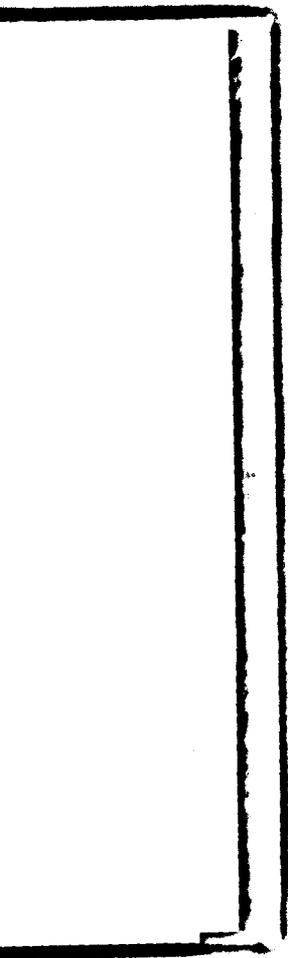
(١٧٠٠)

Handwritten line of text

Handwritten line of text

(١٧٠٠)

Handwritten signature or decorative flourish at the bottom of the page.





۷۰۸۱

مکتبہ اسلامیہ دارالعلوم دیوبند (۱۹۲۱ء)

(۱۹۲۱ء)

مکتبہ اسلامیہ دارالعلوم دیوبند

اساتذہ

(۱۹۲۱ء)

۱۹۲۱

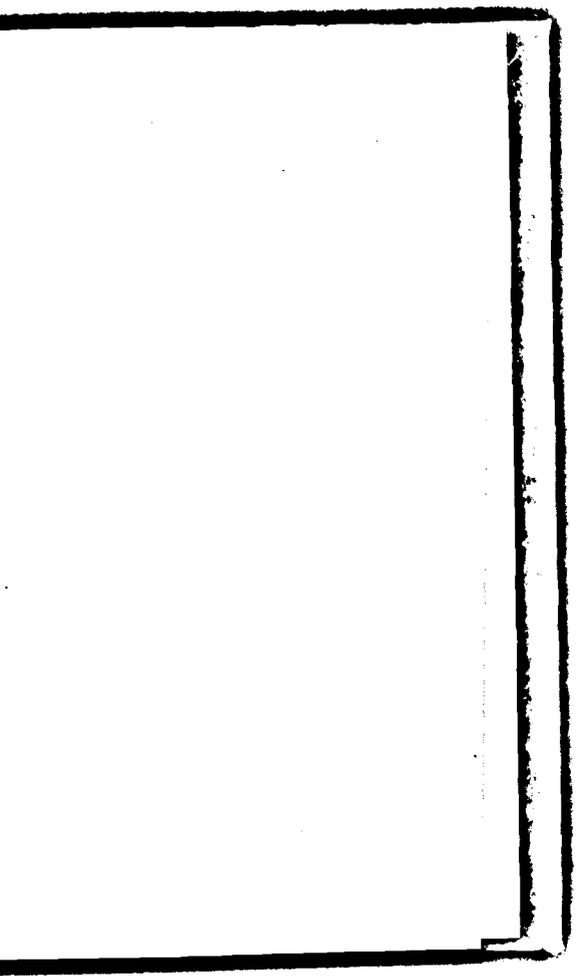
۱۹۲۱

[مکتبہ]

مکتبہ اسلامیہ دارالعلوم دیوبند

۱۹۲۱

مکتبہ اسلامیہ دارالعلوم دیوبند



مكتبة

(199) كتاب

مكتبة

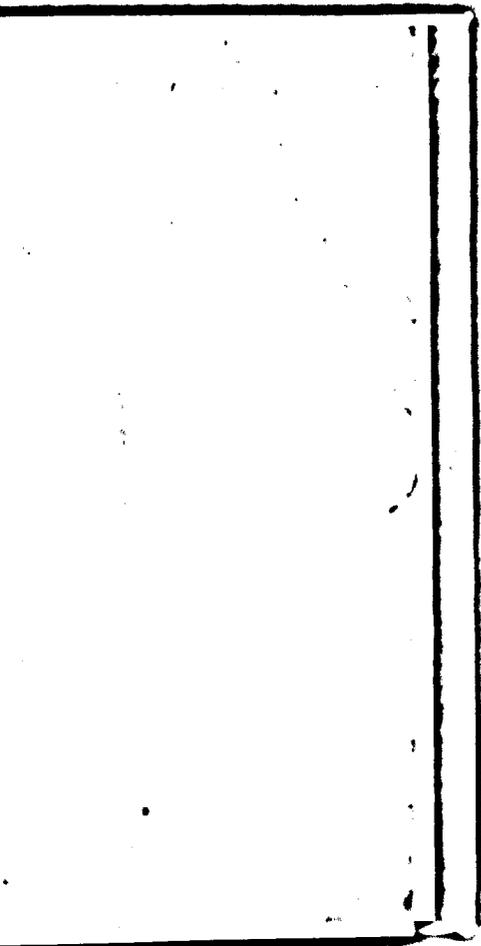
مكتبة

مكتبة

مكتبة

[ 199 ]

مكتبة



1950

(1950) 1950

[1950 1950]

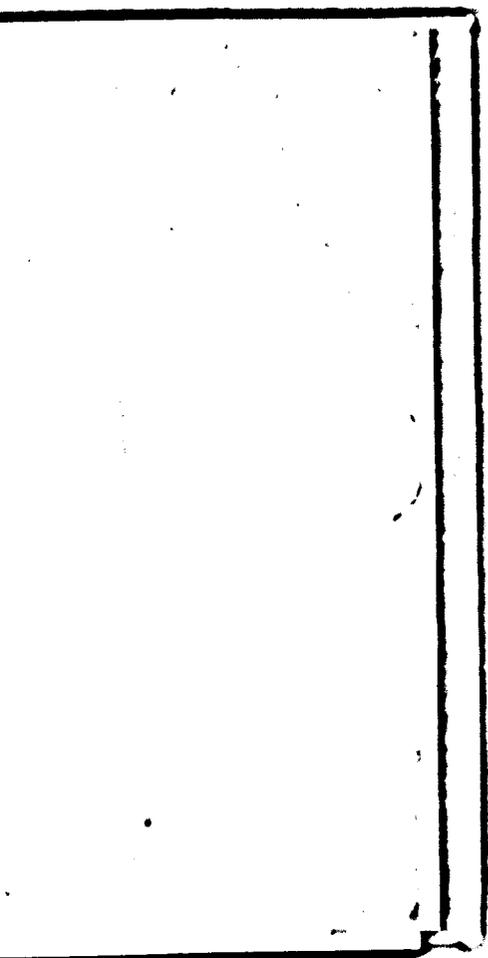
1950

1950

1950

[1950 1950]

1950



۱۳۰۸

(جز ۱)

معارف و اخبار

تاریخ

کتاب

مجموعه

[سازمان]

کتابخانه







३५५

३५५  
३५५  
३५५  
३५५  
३५५

३५५

३५५



୧ ୪୫ । ୧୨୩ ୪୫ ୬୭ ୮୯  
୧୨୩ ୪୫୬ ୭୮୯ ୧୦୧୧  
୧୨୩ ୪୫୬ ୭୮୯ ୧୦୧୧  
୧୨୩ ୪୫୬ ୭୮୯ ୧୦୧୧  
୧୨୩ ୪୫୬ ୭୮୯ ୧୦୧୧

୧୨୩ ୪୫୬ ୭୮୯ ୧୦୧୧

୧୨୩ ୪୫୬ ୭୮୯ ୧୦୧୧ ୧୨୩ ୪୫୬ ୭୮୯ ୧୦୧୧

کتابخانه ملی ایران  
تهران

§

کتابخانه ملی ایران  
تهران  
کتابخانه ملی ایران  
تهران  
کتابخانه ملی ایران  
تهران  
کتابخانه ملی ایران  
تهران

§

کتابخانه ملی ایران  
تهران  
کتابخانه ملی ایران  
تهران  
کتابخانه ملی ایران  
تهران  
کتابخانه ملی ایران  
تهران

(والله اعلم)











§

הנהגות המעשה והמעשה  
הנהגות המעשה והמעשה  
הנהגות המעשה והמעשה  
הנהגות המעשה והמעשה  
הנהגות המעשה והמעשה  
הנהגות המעשה והמעשה

§

הנהגות המעשה והמעשה  
הנהגות המעשה והמעשה  
הנהגות המעשה והמעשה  
הנהגות המעשה והמעשה  
הנהגות המעשה והמעשה  
הנהגות המעשה והמעשה

§

הנהגות המעשה והמעשה  
הנהגות המעשה והמעשה  
הנהגות המעשה והמעשה  
הנהגות המעשה והמעשה  
הנהגות המעשה והמעשה  
הנהגות המעשה והמעשה



• 1000  
• 1000  
• 1000  
• 1000  
• 1000

• 1000  
• 1000  
• 1000  
• 1000  
• 1000

• 1000  
• 1000  
• 1000  
• 1000  
• 1000

§

• 1000  
• 1000  
• 1000  
• 1000  
• 1000

§

• 1000  
• 1000  
• 1000  
• 1000  
• 1000

§

• 1000  
• 1000  
• 1000  
• 1000



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الحمد لله الذي هدانا لهذا  
(سورة الفاتحة)



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي هدانا لهذا  
والذي كنا لولاه لفلان  
والذي هدانا لهذا  
والذي هدانا لهذا  
والذي هدانا لهذا  
والذي هدانا لهذا  
والذي هدانا لهذا

§

والذي هدانا لهذا  
والذي هدانا لهذا  
والذي هدانا لهذا  
والذي هدانا لهذا  
والذي هدانا لهذا  
والذي هدانا لهذا  
والذي هدانا لهذا

و اینست

[ ]

کتابخانه ملی ایران  
موسسه تخصصی زبان  
تهران

§

این کتاب در دسترس  
است و می تواند  
به عنوان یک منبع  
مفید برای  
پژوهشگران  
و محققان  
در زمینه  
تاریخ و  
فرهنگ  
ایران  
معتبر  
باشد.

(پایان)



۵۲۰  
۱۳۸۰





اول

فصل در خصوص مروت و غیره [ ]

و این است که در این کتاب  
مکتوب است و در این کتاب  
مکتوب است و در این کتاب  
مکتوب است و در این کتاب  
مکتوب است و در این کتاب

§

این کتاب در این کتاب  
مکتوب است و در این کتاب  
مکتوب است و در این کتاب  
مکتوب است و در این کتاب  
مکتوب است و در این کتاب

(بیت)



۲۰ روز اول  
اعجاز سلطان  
بدان آفتاب و حال بدان

١٠٠  
١١٠  
١٢٠

١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ :  
١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ :  
١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ :  
١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ :  
١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ :

§

١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ :  
١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ :  
١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ :  
١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ :  
١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ :  
١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ :  
١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ :

§

١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ :  
١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ :  
١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ :  
١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ : ١١١٠ :

١٠٠  
[ ]









سید محمد تقی میرزا صاحب  
مقام عالیہ مدرسہ عالیہ

(تذکرہ)



۱۰۱

۱۰۱  
۱۰۲  
۱۰۳  
۱۰۴  
۱۰۵  
۱۰۶  
۱۰۷  
۱۰۸  
۱۰۹  
۱۱۰  
۱۱۱  
۱۱۲  
۱۱۳  
۱۱۴  
۱۱۵  
۱۱۶  
۱۱۷  
۱۱۸  
۱۱۹  
۱۲۰  
۱۲۱  
۱۲۲  
۱۲۳  
۱۲۴  
۱۲۵  
۱۲۶  
۱۲۷  
۱۲۸  
۱۲۹  
۱۳۰  
۱۳۱  
۱۳۲  
۱۳۳  
۱۳۴  
۱۳۵  
۱۳۶  
۱۳۷  
۱۳۸  
۱۳۹  
۱۴۰  
۱۴۱  
۱۴۲  
۱۴۳  
۱۴۴  
۱۴۵  
۱۴۶  
۱۴۷  
۱۴۸  
۱۴۹  
۱۵۰  
۱۵۱  
۱۵۲  
۱۵۳  
۱۵۴  
۱۵۵  
۱۵۶  
۱۵۷  
۱۵۸  
۱۵۹  
۱۶۰  
۱۶۱  
۱۶۲  
۱۶۳  
۱۶۴  
۱۶۵  
۱۶۶  
۱۶۷  
۱۶۸  
۱۶۹  
۱۷۰  
۱۷۱  
۱۷۲  
۱۷۳  
۱۷۴  
۱۷۵  
۱۷۶  
۱۷۷  
۱۷۸  
۱۷۹  
۱۸۰  
۱۸۱  
۱۸۲  
۱۸۳  
۱۸۴  
۱۸۵  
۱۸۶  
۱۸۷  
۱۸۸  
۱۸۹  
۱۹۰  
۱۹۱  
۱۹۲  
۱۹۳  
۱۹۴  
۱۹۵  
۱۹۶  
۱۹۷  
۱۹۸  
۱۹۹  
۲۰۰  
۲۰۱  
۲۰۲  
۲۰۳  
۲۰۴  
۲۰۵  
۲۰۶  
۲۰۷  
۲۰۸  
۲۰۹  
۲۱۰  
۲۱۱  
۲۱۲  
۲۱۳  
۲۱۴  
۲۱۵  
۲۱۶  
۲۱۷  
۲۱۸  
۲۱۹  
۲۲۰  
۲۲۱  
۲۲۲  
۲۲۳  
۲۲۴  
۲۲۵  
۲۲۶  
۲۲۷  
۲۲۸  
۲۲۹  
۲۳۰  
۲۳۱  
۲۳۲  
۲۳۳  
۲۳۴  
۲۳۵  
۲۳۶  
۲۳۷  
۲۳۸  
۲۳۹  
۲۴۰  
۲۴۱  
۲۴۲  
۲۴۳  
۲۴۴  
۲۴۵  
۲۴۶  
۲۴۷  
۲۴۸  
۲۴۹  
۲۵۰  
۲۵۱  
۲۵۲  
۲۵۳  
۲۵۴  
۲۵۵  
۲۵۶  
۲۵۷  
۲۵۸  
۲۵۹  
۲۶۰  
۲۶۱  
۲۶۲  
۲۶۳  
۲۶۴  
۲۶۵  
۲۶۶  
۲۶۷  
۲۶۸  
۲۶۹  
۲۷۰  
۲۷۱  
۲۷۲  
۲۷۳  
۲۷۴  
۲۷۵  
۲۷۶  
۲۷۷  
۲۷۸  
۲۷۹  
۲۸۰  
۲۸۱  
۲۸۲  
۲۸۳  
۲۸۴  
۲۸۵  
۲۸۶  
۲۸۷  
۲۸۸  
۲۸۹  
۲۹۰  
۲۹۱  
۲۹۲  
۲۹۳  
۲۹۴  
۲۹۵  
۲۹۶  
۲۹۷  
۲۹۸  
۲۹۹  
۳۰۰

(تذکرہ)





وارلق ، بوقلق ؛ بکاوخنده فکرم بوکه هپسی عشقه داتر  
آنسز یشاماز جهانده انسان دلرده اولمه خدادر .  
سن باری اوزاق بولنه بدن ای حس و خیال عاشقانه  
تنها قومه کل امان امان کل ای فکر حزن شاعرانه .

§

اولساز حقل بیوکلکندن ماهیتی قابل تعیل  
آبازنه و یردیکی بو دانش بر نیده می سر حکمتندن ؟  
ابتدیجه بو عالمی تماشا ابتدیجه او موجدی نامل  
میال جنون اولور نه دندر بو عقل قصیر حیرتندن ؟  
بو ککلره انجذاب ایدر روح نر دمه نه وارسه کورمام اولدم  
بر اوبله زمانده آشیانم اولش صانیرم که بشقه عالم  
مخلوقنی سودیکم او خالق هپسندن اودر همان مکرم !  
عاشق اکادردل ضعیف شاهد سه بوکانه خدادر .  
سن باری اوزاق بولنه بدن ای حس و خیال عاشقانه  
تنها قومه کل امان امان کل ای فکر حزن شاعرانه [\*]  
۲۶ کاتون ثانی سنه ۳۰۳

چؤنجه

[\*] سعادت غزته سنده طبع اولمشدر .



۱. بگو خنده مکرم بگو که هیو مشقه دائر  
جهانیه انسان دلفرود او شوق حدادری .  
ق بوند بدن ای حس و خیال ماشقانه  
امان امان کل ای فکر حرمین شاهرانه .

§

سوقه من ماهی فان لعل  
ن و دانش برنده و سر حاکمین ؟  
نخست اندیشه و موحدی انان  
و نور به دین و فضل صبر حیرانین ؟  
نایب زرع برده دما و ارسا نور عام اول دم  
ن آشیام و نش صاحبیم که بشعه غلام  
نک اوحاقی هبیدن اودر همان مکرم ا  
ن صبر شاهد سه و با به حدادری .  
نای و نغمه بدن ای حس و خیال ماشقانه  
ن امان کل ای فکر حرمین شاهرانه [۱]

۳۰۳ ن ۵۵ ن ۵۶ ن ۵۷ ن ۵۸ ن ۵۹ ن ۶۰ ن ۶۱ ن ۶۲ ن ۶۳ ن ۶۴ ن ۶۵ ن ۶۶ ن ۶۷ ن ۶۸ ن ۶۹ ن ۷۰ ن ۷۱ ن ۷۲ ن ۷۳ ن ۷۴ ن ۷۵ ن ۷۶ ن ۷۷ ن ۷۸ ن ۷۹ ن ۸۰ ن ۸۱ ن ۸۲ ن ۸۳ ن ۸۴ ن ۸۵ ن ۸۶ ن ۸۷ ن ۸۸ ن ۸۹ ن ۹۰ ن ۹۱ ن ۹۲ ن ۹۳ ن ۹۴ ن ۹۵ ن ۹۶ ن ۹۷ ن ۹۸ ن ۹۹ ن ۱۰۰ ن

جزء پنجم

در سده طبع او مشدر .



وارلق ، یوقلق ؛ بکاو خنده فکرم بوکه هپسی عشقه دائر  
آنسز یشاماز جهانده انسان دلرده اولمه خدادر .  
سن باری اوزاق بولمه نندن ای حس و خیال عاشقانه  
تنها قومه کل امان امان کل ای فکر حزین شاعرانه .

§

اولماز حقاک پیوکلکدن ماهیتی قابل تخیل  
آیازه و بردیکی بو دانش بر نیده می سر حکمتندن ؟  
ایندیکجه بو عالمی تماشا ایندیکجه او موجودی تأمل  
میال جنون اولور نه دندر بو عقل قصر حیرتندن ؟  
یو کسکلره اینجذاب ایدر روح نزد مدینه وارسه کورمام اولدم  
بر اویله زمانده آشیاتم اولمش صانیرم که بشقه عالم  
مخلوقتی سودیکم او خالق هپسندن اودر همان مکرم !  
عاشق اکادردل ضعیف شاهد سه بوکایه خدادر .  
سن باری اوزاق بولمه نندن ای حس و خیال عاشقانه  
تنها قومه کل امان امان کل ای فکر حزین شاعرانه [\*]  
۲۶ کانون ثانی سنه ۳۰۳



[\*] سعادت غزته سنده طبع اولمشدر .



هر نعمته آشنا ایکن یار  
دائم نیچون اولیوبده خندان  
بر الده قلم برنده قرطاس  
یازد قجه اولور دو چشمی کریان ۱۰۰۰  
یوق یوق او کولرده اکلنیرده  
انجق بنی اغلتیر بو هجران  
یا جامی آل بنم الهی  
یا ایتمه تحسیرله سوزان .  
دائم طویارم نوای سودا .  
دنیا بی می قابلامش بو الحان ؟  
بیلیم که نه بیم فصل دلم وار  
آزادی عشقه بو قدر امکان  
فطرت دیکشور دیمک یالاندر .  
سودالره کوکلم آشیاندر

§

بیلیم که نه در نه حالدر بو  
افسونی عجب نه آدر بو ؟  
یارب بونه بیتمز ابتلادر

(کندی کنده بر سولنش)

بن زده ام آه او یار زده  
دوران آره مزده چکدی برده  
اک صکره بینی بو بخت دو نم  
او غرا تملی میدی بوبله درده ؟  
کچمش کونی یاداید بجه کوکلم  
سودا غلیسان ایدرده سرده ،  
منظورم اولور کوزل خیالی ؛  
شو صورت ایله دم سحرده:  
کیم باز کینه سین کچیرمش اول ماه  
بر منظره می لطیف برده  
حیران سما او چشم منجور  
کنده تفکر و کدرده  
سودالره مختصر خیالی  
معلوم اولیور بو یک نظرده ؛  
کور دجه بو حالده چشم جام  
جانانمی چارینر جنانم

§

بو صورت ایله نیچون نمایان  
بیلیم که بکا خیال جانان ؟



اسبابی پرش ایلوردی  
حیرانلمک نگاهکه آه...  
بیلز، بیهین ای پری که چوقدن  
سوداک ایله طولدی قلب و جانگاه؟  
بن سولدم بوسری اما  
سن کندیلکندن اولدک آگاه  
سولشدی بیلشدی تا ازلدن  
چشمکله سنک دل هوا خواه  
نظرهک حس و فای ناطق  
کوردم سنی ابتلامه لایق.  
فی ۱۷ حزیران سنه ۳۰۳



(نشرین اولده برکیجه)

وقتا که اولیل غمغزاده بن خسته ایدم فراش ایچنده  
اطرافده کی سکوتی اخلال ایلردی صدای باد و باران،  
کوزیاشرمک نظیری کوکدن صاندم اولیور اودمده ریزان  
خوش کلدی بکغم طبیعت او محنت جانغراش ایچنده.

بنده کوریلان کالدر بو  
فرقتی بوچکدیکم بالار؟  
یوق بنلکمه زوالدر بو  
ایمز دلم اشتکای سودا  
دلدارمه عرضحال در بو  
باقدم دیدم اول پری به قلباً،  
بریار ملک خصالدر بو،  
ویردک نه باقش افندم الله؟  
رنظره بی مثالدر بو  
تمکینی محو ایدر خیالی  
بیلیم که نصل خیالدر بو  
حیران قالیم اونوره قارشى  
گریبان اولورم او حوره قارشى

§

پیش نظرمده هر سحرگاه  
وار ایسه کون : خیالک ای ماه  
وار ایسه اودر اویارمشفق  
مونساک ایدن دله شانگاه  
چشمانه سودیکم کچن کون  
چشمک ایلشنجه کاه بیکاه

قلبه ایدوب بویولده کفتار اطرافه بن نگاه ایدرکن  
 هیچ او ممدیتم زمانده ناکاه قارشیده اومه تجسم ایندی،  
 غایت ملکانه بر باقشله باقدی بوزمه تبسم ایندی،  
 زیرا بکا ایش نظارت یادیله اودمه آه ایدرکن  
 اما که تقرب اتموردی اول دیده سی کوکک پناهی  
 تدقیق و تجسس ایلیوردی دلدن چیقان عشقه دائر آهی.

§

نخورایدی چشمی زلفی پرچین جزئیجه دخی آجیق کریبان  
 پیراهن ساده بی ملبس اما نه کوزلدی آه او حال  
 ترک اتمش جاسخوابی دلبر صاندم کلیور پری مثالی  
 بردن بره اختیارم آلدی اول حال او هیئت بریشان  
 فوراً اوزاتوب! بدیمیم کل نزدمه کل دیدم اویاره  
 صاندم که عیادتم ایچون حق ایتشدی آئی بکا طاره .

§

بن مونه قریب ایسه م دیدم کر سنسین ایده جک افندم احیا  
 برطانی خطاب روحدارک بیل کیم بکاخش ایدرافاقت  
 تدریج ایله ایلدی تباعد بن نزدیمه ایلدیکجه دعوت  
 پیش نظرمدن اولدی غائب هیچ ایلدن جواب اعطا

تجلی  
رسلی..

ری  
بلر اخطار  
ن چار

ی  
ده سودا  
لا

ماتم  
لدی  
عالم ؟

اشیا ایندیجه منظرمله محزون محزون اوشیپ  
کندم کی دیرده خو شانیردم هیات نه غلی بر

§

بوغمله بنه لسان قلبم موقوف ایدی ذکره اسم یا  
بن هر نه کور بر نه کوش ایدرسه جانانی چونکه  
بر حالت زندگی ده یاخود اولدقه وجود و جا  
تحریرک ایدن عشق و ابتلا در دائم بودل و فاشمار  
سودالری یک سوردرونم مجزوع ایش عنصر  
بو عشق دلم مؤبدا و لسون قورتارمه بنی الهی اصا

§

کیم ایلسه بر نکه امعان رویمده کور بر نشان  
کوکله کی حزن بی حسابک آرامکی جینم اولدی  
شادی نه قدر او زاقسه بندن رقت او قدر قرینم او  
رأینجه کی ایدر فرحناک بیلم بنی زار ایدن بو  
تولوردی عجب کتیرمه ایذک یارب بودهریو فایه  
یاخود که کتیردک ایلسه ایذک آلامندن بنی وقایه

§

19  
The following is a list of the  
names of the persons who  
were present at the  
meeting held on  
the 10th day of  
November 1900.

3  
The following is a list of the  
names of the persons who  
were present at the  
meeting held on  
the 15th day of  
November 1900.

1900

(10)

The following is a list of the  
names of the persons who  
were present at the  
meeting held on  
the 20th day of  
November 1900.



عشقکده ایسه بورنیه صادق ؟  
سومک او قدر اولایندی مذموم  
ایجاد انی الخیر دی خالق  
سودم سنی کافر اولدم یا  
نازک ندر ای بت دلارا

§

اولماز دی دلم الله محسوس  
بو سودا دن فراغت ایتسم  
یکمزدی کونم ملول و مأیوس  
باخود که امیده خدمت ایتسم  
حیفاً که گوکل ندیرسوز اکلار  
بیچاره بی برنه یاد ایدن وار  
فی ۲ کانون ثانی سنه ۳۰۳

چینلیکجه

( انتظار )

بو شب بنه کوکل حزن حزن ناله کاردر  
تاجم الله بک غریب و غمگسار در  
فصل مکدر اولسون زواللی بی مداردر

چشمائی بومدم اول دقیقه کوردم اولیورینه نما  
احوالی برشش ایلان آه بیلدم که ایش خیل جانان  
فی ۲۱ تشرین اول سنه ۰۳

حزین

( تومیدی )

اول ماه که بوز چو بردی بدن  
بوز طوتدی زواله هر ایدم  
اذواق جهاندن بیدم  
درمانی استرم اجلدن  
زیرا نمتسه بو حیاتم  
اول نمته برشربک لازم

§

حیرتده به ای غریب اولان دل  
سن اولمش ایکن هلاک سودا  
بیلیم که نصل دوا می قابل  
بوسومد بکم حیاتک آیا؟  
مجرور دلم نیچون اور بر سین  
اغرب بو که چار پینرطور بر سین  
عاصی می دیمک بو قلب مغموم



خیال یار

ز کل یار

تندار!

لی وار

در

سنه ۳۰۳

ارنده و مرتفع

کیتشدم، زدمده

• کوکلم موسنک

و پیش نظر مده

ن جگر پاره مک

ایده میه جکم بر

یله میدرک برابر

نارندن بر کتابی

پک سودیکم و

ی (افسوس) ده

سیده سی کوزمه

حزینده آئیده کی

نه مطلي میسر ونه زخی اشکار در  
سبب بو حاله غالباً مشاق انتظار در

§

عجب بیلری آه آه او یار بی مروتم  
نه رتبه غمگیندیگم بنم بولیل و حدتم  
دمادم آکیلوردیمک دکسه ده کدورتم  
فقط تزیاید ایلدی بوشب کولکده رقیم  
سبب بو حاله غالباً مشاق انتظار در

§

تکرر ایشدی هب بو کون رجالرم او ظاله  
اوزری واقف اولسه هیچ بنم کدرلی حاله  
بوشب بیولک بر انقلاب ایریشدی فکر و باله  
یانق یانق نه لر هجوم ایدرینه خیالسه  
سبب بو حاله غالباً مشاق انتظار در

§

آسودیکم نه درسکا کولکده کی بوار تباط  
رجای شفقت ایلدور نه ممکن اتمک احتیاط  
مکر محبتکله ایتمک کر کدی اختلاط  
فکر باشد مختلف کولکسه درد ایله محاط  
سبب بو حاله غالباً مشاق انتظار در

نه آتشین سین آه آه...! بوشب سن ای  
که هر باقشده کوز لرم طولار سکا کور  
فراق یاره قالدی نجهمله هیچ ان  
امان ای ملک بتش که کولک ملا  
سبب بو حاله غالباً مشاق انتظار  
فی ۱۴ مارت



بر غروب وقتی ایدی که اقامتکاهم جوی  
بر موقعه بولنان متروک بر مزارستانه  
یا لکر بیولک او غم « منیر » بولنیوردی  
لطافتی ، موقمک منظره حزن آلودی ،  
ساکنانه یار اقلر و آفاج دالدریله او نیایار  
اوضاع مصومانه سنی تماشا ایله تمریف  
حس غریبک مغلوبی اولمشدی !  
بو حال ایله کندم دخی نه بایدیمی  
کتیردیکم ( آلفرد دو موسه ) نک آ  
آچوب قلب صحائف ایتمک باشله دم .  
یک سودیکم ایچون ترجه ایدوبده برنج  
نهر ایتدیکم ( تخطر ایت ) اسمنده کی ن  
ایلشدی ، واندن استسناخ ایدرک او موق

طور و بده بعض شبانکه کنار دریاده  
سمایه نظره ایدرکن اوجای تنهاده  
کلیرسه کوشکه برسس اوزاق محارردن  
صدای روحی دیکله بنی کنیر یاده  
خلوص عشقی سویلهش صباحه قارشی چیقوب!  
اوچان طیور ایله بردلنشین صحراده  
مشام سنبل وکل جوش جوی زمزمه دار؛  
سکا مؤثر اولنجیه دوشون بونی ساده  
دوشون بو حالی که بر کسه سومدی اصلا  
بنم قدرسنی جنتله دار دنیا ده ۱۰۰  
کنیر خیالکه عشقکله چکدیکم محنی  
اونوتمه سودیچکم بستون اونوتمه بنی \*

§

قدمله کیتدی عشقک بوقاب زارمدن  
کچیرمیور بنی ادوار انتظارمدن  
سکا ورو بده دلی صورمدنکه برکوه  
قالیرمیسین دبه خوشنود بر کذارمدن  
او بر کذار مؤید آسیدلی کا کلهکه  
رفیع مقامی او راضی بنم قرارمدن  
شکایت ایندیکم آجیق بو در که کچدی کونم

کی شعری نظم ایتم؛ صولک، صراعی یازدیغم ائشاده یاوروم  
عودتی تکلیف ایلوردی اطرافه باقدینمده ایسه کونش  
بستون نظرلردن غائب اولشدی .



( بنی اونومه )

اونومه عشقی ای مه بنم بو عالمده  
نهان چشم فسو تکارک اولدیغم دمده  
تخطر ایله بنی عزم کلشن ایتدیجه  
نظیر کریدی کور صجدم او شبنده  
دوشون که ایتدیگمز گفتکوی سوداوی  
نه خوشدی بد بید اول اسکی وقت خرمده...  
کلجه بادیکه اول سنلی بنلی سوزلر بول  
بنم خیالی بر لظه چشم پرتمده  
شریک ومونسک اولسون بنه دلم معناه  
دم فرحده ویا که زمان ماتمده  
کنر خیالکه عشقله آه ایدن دهنی  
اونومه سودیجکم بستون اونومه بنی

بنی میال حزن ایدن هجران  
سکا ظم بوکه کلیر آسان  
بو لیال شتاده حیف و فغان ...  
سن طربخانه لوده سین رقصان  
بنسه و حدتکهمده پر خلیجان  
اولوب اطرافه طوغیری نظره کنان  
سنی یاد ایلرم سنی هر آن  
سنی اخطار ایدر بکا هر پر

§

زده بم؟ زبر بار محنتده  
آه تنهایی مشقده  
کیچدلو قمر درد و ظلمده  
کوندزین مسکن فلا کنده  
قالدیم بو دیار حسرتده  
هر طرف غمی غمی حالده  
صانکه بر غمغزا سکونتده  
ینه اما بو کنج وحدتده:  
سنی اخطار ایدر بکا هر پر

§

تصیب مند نشاط اولدن بهارمدن !  
یوزمده شمدی نمایان اولان بو رنگ حزن  
و پرر نشانه بزم یأس و اغبرارمدن  
فقط بو حزن ایله محو اولدیغیم زمانده دخی  
ایشندیکنک ننه بو صوت اولور مزارمدن  
کنیر خیالکه عشقکه خاک اولان بدنی  
اوتومه سودیچکم بستون اوتومه بنی  
فی ۲۷ تموز سنه ۳۰۴



( هر شی سنی سویلر )  
سنی کورمز اولنجده دیده تر  
سنی عرض ایلور سماده کی فر  
سنی تعریف ایدر ضیای قمر  
سنی سویلر خروش ایدن دره لر  
سنی سویلر هزار غم پرور  
سنی یاد ایتدیر بر نجوم سحر  
سنی سودی سنی دل مغبر  
سنی اخطار ایدر بکا هر بر

مجموعی بر سببہ مشغول  
اصحاب ذکا اذیله مشغول  
کو کلمہ محبت آتشیلہ

§

حیرت بوکا زمرة خلائق  
دائم اولور اختلافہ میال  
یکدیگرہ بکده ناموائق  
مکن دکل اعتماد احوال  
بر یرده اولان عزیز و مقبول  
بر یرده قاور حقیر و نجهول  
بوندن طرفین اولورسه مشغول  
هر زمرة قدیم عادتندن  
منون کورینور معیشتندن  
کو کلمہ بو عشق سرکشیلہ

§

بر قسم بشر سور شکاری  
بر قسمی بالقی آویله مشغول  
بر قسمنک اولیور قراری  
بر قسمنه بیک وظیفه محول

نه بو مبهوتی ظلام نمود ؟  
نه قدرده الهی یأس آلود !  
یا لکرم غمبه هر طرف مسدود  
دل زارنده درد نا محدود  
متشکل کدر بکا مشهود  
طویدیم کبزی کبزی غمی سرود  
ینه اما که ای یگانه وجود  
سنی اخطار ایدر بکا هر بر  
فی ۲۹ کانون اول سنه ۳۰۴



( عبرت )

عالم نه غریب حیرت آمیز  
هر بر جهتنده بشقه حالت  
بر کوشده آه رقت انکیز  
بر خانه ده خنده و مسرت  
خارجده صدای رعدو باران  
داخلده نلایته فراوان  
افلاک و زمین کروه انسان



( کدر )

بسته زبون مسرت الم مظفر در  
که دوتکی حال دلمدن بو کونکی بدتر در  
فلا کتمدن اولان وار ایسه خبیر اکر  
اوده بو فکر ایله انجیق دل مکدر در  
ینی نشاط ایله کورد کده کیم بیلیر که کوسلی  
نه در لو قانلر ایچنده جریحه آوردر ۱۰۰  
کورنمبوره ده کر شکل هائل الم  
درونده تا جکرم اکل ایدن بر اژدر در  
بتم تحیل مستقبل نه ظالم آه  
نتجه سنده آنک بیک بلا مصوردر  
نصل ماته اولنسون بو غلی ایام؟  
که هر بری نظر مده بر عصر اکبر در  
نصل تحمل ایدر بویه درده جسم زبون؟  
شودم بقای عمردن که جان مغبردر  
الهی بویه توکنمز حیات و بردک ایسه  
نه سودی وار که بکا درد و غم برابردر؟  
یکری بش یاشمی اتمدن هنوز اکال  
دلم تخی، موت الملکده مضطر در

یاری سنک بتون بو شیلر  
هر کس آندن نصیک استر  
افراد بشر عجیب نه بکلر ؟  
مالی طور بور جهان یارب  
منک ایله هر زمان یارب  
کوکله سنک محبتکله .

§

مهتابده کی اونور محزون  
خورشید ضیاسنه اون تاثیر !  
سندن کلیر ای خدای بیجوز  
سنین ابدن امهاتی تنویر .  
برلرده کباهه جان ویر بر سین  
کوکلرده نجومه آن ویر بر سین .  
صنوعاتک خدای اکبر  
برنور اولیور بتون سراسر  
کوکله سنک جلالکله .

۱۵ تشرین ثانی سنه ۳۰۴



( کدر )

بسه زبون مسرت الم مظفر در  
که دونکی حال دلدن بو کونکی بدتر در  
فلا کتمدن اولان وار ایسه خیر اکر  
اوده بو فکر ایله انجیق دل مکدر در  
بئی نشاط ایله کوردکده کیم بیایر که کوسکل  
نه در لو قاندر ایچنده جریحه آوردر ۱۰۰  
کورمبورسه ده کر شکل هائل الم  
درونده تا جکرم اکل ایندن بر اژدر در  
بیم تحیل مستقیم نه ظالم آه  
تیجه سنده آنک بیک بلا مصوردر  
نصل ما ته اولنسون بو غملی ایام؟  
که هر بری نظر مده بر عصر اکبر در  
نصل تحمل ایدر بویه درده جسم زبون ؟  
شودم بقای عمر دن که جان مغبردر  
الهی بویه توکنمز حیات و بردک ایسه  
نه سودی وار که بکا درد و غم برابردر ؟  
یکرمی بش یاشمی اتمدن هنوز اکال  
دلم غمی، موت ایلکده مضطر در

یاری سنک بتون بو شیلر  
هر کس آندن نصیک استر  
افراد بشر عجب نه بکلر ؟  
مالی طور بور جهان یارب  
صنک ایله هر زمان یارب  
کوکلده سنک محبتکله .

§

مهناده کی اونور محزون  
خورشید ضیاسنه اون تأثیر !  
سندن کلیر ای خدای بیچوز  
سنسین ابدن امهاتی تنور .  
برلرده کیم گناه جان ویررسین  
کوکلرده نجومه آن ویررسین .  
مصنوعاتک خدای اکبر  
پرنور اولیور بتون سراسر  
کوکلده سنک جلالنکله .

۱۵ تشرین ثانی سنه



بني او شيوه کفتار بکر ايدر حيران  
نه خوشده شمری ا کدير بر او ناز کانه لسان  
تکلم ايله مام او يله وقت علوی ده  
دوشونديکم بو که سز سوکيم سکر جانان .

§

کيم اکلسون دل زارنده کی محبتی ؟  
اکر تجاهل ايدن سز اولورسه کز هيات  
فقط نگاهم عيان ائلکده حالتی  
بن ايلسم دخی ای مه رجاده قصيرات .  
کوروک، کوروک، کوروک بنی سز لایق مرونگز  
سوک مروت اولور بر نگاه شفقتکز  
وقوفکردن امینم صداقت دله  
ایدلک مقابله بهره دار الفتکز .

§

کلبرسه کر سزه بو مطلبم بنم ناخوش  
رجای کورمیکز بکده او يله نا بمل  
يانار ايکن بو درونم طوریری دل خاموش  
بیلیری عاشق اولان حد آرزو وامل ؟  
رجالرم ملکم ایتسون سزی بزار

نصل تمنی، موت ایتسون نکار حزین؟  
بو حاله نسبتہ البتہ اھون شر در .  
فی ۱۰ مارت سنہ ۵

—

(ابتلا)

نه بولده بیلدیریم حسن قلب زاری سزه  
ارادتم کید پور نزدیکزده اولدیقم آن  
تباعد ایلپورم بنلکمدن آه او زمان  
دیکوب نظاره بی اختیار چشمکزه  
شائرتیور بی بیلیم نهدن محاضره کز؟  
دوشوندر برینه بالکزلغمده خاطره کز  
خیال و فکر و دلم ایشدر استیلا  
نه خوش محبتکز وار نه خوش محاصره

§

چیقارسه چوقی کولکلدن بر آه سینه خرن  
یاقار بو قلبکم آه و آتشین کوزلر؟  
دکلمه عاشقکز کر نهدن کلبر بو تلاش؟  
صزی کورنجه کیدر هب دوشوندیکم سو

ظالم دیمه سوزمیدر نصیبه  
کیم قیدی بو کون ایکی نجیبه  
برلشیمکه اولدی مساءد  
اول کنجیره طالع منند  
مشروع قیلاجق او حال اسباب،  
مفقود ایدی موتی ایندی ایجاب!  
دوشتمدی او ماجرای سودا  
افواه جهانهده درینا ...!  
هر شیدن عزیز اولان او ناموس  
محو اولدینی دم قز اولدی مایوس  
محفوظ نشان عشق جانده  
ظاهر اولاجقدی آرزمانده  
آیسنی بک کورنجه مفاق  
قورمش ایدی سؤ قصدی مطلق  
بر کوندی که اول وفالی یاران  
تنها بره اولدیلر شتابان  
عزم المندن اورااهه اما  
نوش ایش ایدی سم اول دلارا  
ییلزدی رفیق هیج بو حالی  
تعییل ایدردی بک وصالی

طور بر طور برده بونی ایلمر بنه تکرار  
فراق عذابی چکدیرمیک بکا لطفاً  
بیلیرمکر نه دیمکدر محبت ای دلدار .

فی ۱۸ تموز سنه ۳۰۴

— جیبلییه —

( سودا ! )

سودا نه مؤثر آه او قوت  
انسانی ایدر اسیر جنت ا  
اول قوتک ال فوی زمانی  
اغرب بوکه موسم جوانی  
از جمله شوم دو نازنینی  
محو ایندی قوای آتینینی  
سودالری صانکه کل دی سولدی  
لکن نه حزن نتیجه بولدی !..  
بر دختری اون سکر باشنده  
محو ایندی هوا دو بوب باشنده  
سوداسنه اشتراک این ماه  
اوتوز بشی کجیاشدی ایواه .



ظالم دیمه سوزمیدر نصیبه  
کم قیدی بو کون ایکی نجیبه  
بر لشمکه او لمدی مساعد  
اول کنجیره طالع معند  
مشروع قیلاجق او حالی اسباب،  
مفقود ایدی موتی ایتدی ایجاب؛  
دوشمشدی او ماجرای سودا  
افواه سپهانده در یفا ۱۰۰!  
هر شیدن عزیز اولان او ناموس  
محو اولدیقی دم قز اولدی مأیوس  
محفوظ نشان عشقی جانده  
ظاهر اولاجقدی آرزمانده  
آبسنی پک کورنجیه مغلق  
قورمش ایدی سؤ قصدی مطلق  
بر کوندی که اول وفالی یاران  
تنها یره اولدیلر شتابان  
عزم ایلدن اورا راه اما  
نوش ایتمش ایدی سم اول دلارا  
بیلزدی رفیقی هیچ بو حالی  
تعجیل ایدردی پک وصالی

طور پر طور برده بونی ایلم بته تکرار  
فراق عذابنی چکدیرمیک بکا لطفاً  
بیلر سکر نه دیکدر محبت ای دلدار .

فی ۱۸ تموز سنه ۳۰۴



( سودا ! )

سودا نه مؤثر آه او قوت  
انسانی ایدر اسیر جنت !  
اول قوتک الک قوی زمانی  
اغرب بوکه موسم جوانی  
از جمله شوم دو نازنینی  
بحو ایندی قوای آتشین  
سودالری صانکه کل دی صولدی  
لکن نه حز بن نتیجه بولدی ..!  
بر دختری اون سکر یاشنده  
بحو ایندی هوا دونوب باشنده  
سوداسنه اشتراک ایدن ماه  
اوتوز بشی کچماشدی ابواه .

ای سودیکم ایت بنی فراموش  
زهرابه موتی ایلم نوش  
سودم جانندن سنی زیاده  
والله بو علم فناده  
سودم دیمه سوزمیدر که هیبات!  
عشقک بنی ایتدی وقف آفات  
سودم سنی جنت ایله سودم  
افراط صداقت ایله سودم  
راهنده فدا ایدردم، آفت  
بیک بو یله جانم اولادی ایت؛  
هر شی کرکسه ایتکم افنا  
ناموسمی ایتامکدی زیرا:  
سندن ده زیاده بک سوردم  
آنسز یشامام دیوب کیدردم  
ایشته بوکا مبتقی در ای یار  
بو غمغلی عمردن آلدیم نار  
آنجیق بو ایش بتم نصیم  
عشقکدن ای کوزل حیمیم  
سن اولمش ایدک بتم حیاتم  
سن اولدک باعث مامتم

اول دوقمه اولدیننده واصل  
امالنی صاندی اولدی حاصل  
ظن ایندیگی جمله صفادار  
بیلزدی که بر مزار قهار ...  
یالکز صانیوردی آنده دلبر  
عزرائیلی کورمیوب برابر  
ایلردی او کنج بیک نوازش  
تیین محبت عرض سوزش  
بر قاج ساعت کچمه حیفا  
تأثیر سم اولدی آشکارا  
اول صارده توکندی غیرت  
اوجاعنه کیوردی طاقت  
چرپندجه او نازلی جانان  
سودازدهسی اولوب پریشان  
فریادینه شم ایلردی فریاد  
یارب دیرک سن ایله امداد!..  
کوش ایندیگی دم بو صوک کلاهی  
عرض ایلهدی محتضر مرایی  
ای یار دیدی او ماهپاره:  
» یوقدر بکا بعدازین چاره

مستقبلتی فدا جهانده  
هیچ عربی الا عزیز زمانده  
لکن بونی اجمسه او دلبر  
لوم ایلمر ایدی جهان سراسر  
زیرا بر دختر ملک زاد  
مادام رهنده اولدی بر یاد  
آنجق آکاده بو ایدی لایق  
انسانیته بو در موافق .

فی ۲۲ مارت سنه ۳۰۵



( بر خسته لسانیدن )

حال مایوس و بی مجالله  
اوز انوب پستر فلا کتمه  
سربه بالین اولوب ، ائلنه  
اغلیوردم باقوبده حالتده !  
یوقدی نزدیمده بر رفیق شفیق  
بوکا اغلردی صانکه قلب رفیق .

بر شی دیمام بو بر قضا در  
بی شبهه که جلوه خدا در  
لکن بو رجای ایله اسعاف  
بر قورشون ایله کل ایله اتلاف  
تمدید ایتمه بو اضطرابم  
سیر ایله حالت خرابم  
چکدیرمه بکا بر آنده بیگ موت  
ازاده اضطراب ایدر فوت . «  
تقریرینی کوش ایدن جوانده  
مجنونه شیبه اولوب او آنده  
قصد ایلدی فوراً اول پری به  
لکن دستین چکوب کری به  
نفسین تلف ایددی اول دقیقه  
اولدی هم مسلك رفیقه .  
ای عشق نه در نه در بو تأثیر ؟  
یوقی سکا قارشی سویله تدبیر ؟  
بر کنج قزی حکمک ایلر ائما  
بر نازی « پرنس » ی بی محابا  
سن اولسه ک ای شدید خونخوار  
ایلری ایدی قوجه حکمدار ؟

ویروب الیه بکا  
باب راحتم ایفا

§

انقرای دلبر ایله  
ب اضطراب جسم زبون،  
زقی اول سمنبر ایله ؛  
مراض دل فقط افزون  
ان الدی اول وداع ایدیشی  
دن اول مهک کیدیشی .

§

الرزهدار ایدی جام  
م. وصالنی مطلق  
کانه خوابه چشماتم  
اطرافه صاحبزیننده شفق  
، قالدی قلبه منقوش  
کران ایلوردم کوش .



دا ئما انتظار کردم اولان  
ایلیوردم امید او کون که کلیر  
حالبو که کون بولور دیده پایان  
طوغموردی ینه او شمس نظیر  
دیر ایدی قلب ایسه ایدوب اصرار  
ینه جانان کلیر سوزک تکرار .

§

شام اولوب آفتاب ایدی زائل  
طوغدی اول دمه شمس امیدم  
یوق ایدی بیفزده برحائل  
کوردی حیرتله حال نومیدم  
مشفقانه طوتوب دیدی دستم  
« تابع حس قلب اولوب کلام »

§

او تلاق او خسته حاملده  
ایکی ساعت قدر دوام ایتدی  
الی دستمه چشمی چشمده...!  
سودیکم لطفی التزام ایتدی

که علاج  
ایتدی اس

صحت  
محو اولو  
آزریق  
اولدی  
صانکه  
نزد پست

کیده  
استورد  
ایدی  
نورین  
سوزلری  
صانکه



آجوبده ملال خاطر مه  
بنی لطفیله کاه یاب ایدی  
خستدلق جله بی ایدر تعجیز  
بن ایسه ایلم انی تعزیز .

§

اولدی زیرا که رحم یاره سبب  
تک اوکسونده دردناک اولم  
زندکی استمام بودر مطلب :  
زددلبرده بن هلاک اولم  
یشاقسه آنکله بی امکان  
باری قرب ملکده چقسون جان .



( بر قز ایله بر رسم بینده )

[ قز ]

ک نه خوش کورنده ای شوخ نازنین  
ل ایکن او سنده کی اوضاع بهترین  
ت طوروب او رسم ایله ایندیجه اشتغال

( فردا )

دلی کو کلم سکوت ابدوب پیدا  
غله اولمشدی جسم ایسه بی تاب  
او قومق استدم براز زیراً:  
بکا آندندی عاربت او کتاب،  
زار ایدم هم کتابه نظره کنان  
قلبا اما دوشوندیکم جانان .

§

بویله محزون روز وحدتده  
دوشونورکن ینه کلوب دلدار  
بنی لطفیله قوییدی حیرتده  
فرط شادیدن اولدم اشک نثار !  
اوزاتوب بر بنفشه دسته سنی  
ایتدی احیا بوغملی خسته سنی .

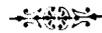
§

نه مروت سؤال خاطریمه  
بویله تعجیل ایله شتاب ایدی

سندن فقط تباعده با واری طاقتم ؟  
ایا نهدن مقابل اولدك محب نهدن  
فهم ایتدم یو حکمتی حالا شو دمدہ بن .

[ رسام ]

ای سو دیکم درونمه اولدکی ترجان ؟  
بیلدک کچن سراژی آندن بکان بکان  
بن کندیمه او حکمتی چوق ایلم سوال  
مکن دکل قمرسی ای یار بی همال ...  
بر بویله حسک اوله سنی دلدہ رونما  
تقدیره یا تصادفه عزو انلک سزا .



( بر مظلومك عرضحالی )

حالی عرض ابله یاره شاهد مسین ای خیال  
سویله سویله اسکلاسون کیم قالدی دلدہ مجال  
بمدازین اول کبی صبر انلک هعره مجال  
آرتیور بیلم نه دن هر لحظه قلبده ملال ؟  
آه کلز ایسه دلدارم اگر امدادمه  
بو جر یحمدن فلاح کلز بنده یادمه .

غایت کوزل خیالی اشغال ایدر بو حا  
بیک توحه خنی طویارم قمر جانده!  
روحک بیدر مخاطم آیا شو آنده؟

[ رسام ]

رسم ایندیکم شو دمده بو شکل ملک  
سنسین انکچون اولمدهیم اوله مستنیر  
لایق کورنه عکسک ایله هیتم لطیف  
سنسین بنم مقابلم ای دلبر منیف  
عالمده هیچ بو روزه قدر ای صنم لقا  
رسم ایدم بو ذوق ایله بر کره بن د  
سنسین بکابو صنعتی سودیرن کوزل  
سنسین فلکده وارلنمی بیلدیرن کوز  
سودمه بن صنایی سندن کلیر بکا  
افاقه بجره بلبله! ازهاره ابتلا.

[ قز ]

بیلدیر نهدن محبتکه ایتدم اتساب؟  
اکلات نه در بو محنته کوکلده انجدا  
سندن تباعد امر ایدبور کرچه فطر

هجران ابله باری اتمه فکار .  
ایا بو فلک دکلی داتر؟  
هب خواب تفاعل ایلر اظهار  
ای بختم او یان او یان که اولسون  
ناثم ایسه کر فلکده بیدار .  
نیران کولکده سرده دودی  
یر یر یا نیور بو جسم بیمار  
معلومدر البت اهل حاله  
بن چکدیکم ایلسدنده اضمار  
وار سنده نکار دل هوا خواه  
امید نجات قیله زنهار .

فی ۵ تموز سنه ۳۰۰



( خاطره )

هجر کی بی بیلمیورم اتمده بیزار  
یا طمنه دشمنی عجب ایلدی عجبوار؟  
معذور طوت اولدیه بر یشان ارانیری  
بر عاشق غم دیده ده جمعیت افکار؟

وندرو بو کون  
وندرو بو کون  
وندرو بو کون  
وندرو بو کون  
کوکلم کبی  
کوکلم کبی

مانبرم  
نا ایلم  
آیا نیلرم  
کترم  
ساجار  
نار .

بن ثانی سنه ۳۰۰

تار  
ر  
ا

آه کیم بی تاب هجران اولدیغم ک  
زار زار محتاج درمان اولدیغم ک  
درد ایله غایت پریشان اولدیغم ک  
آتش حسرتله سوزان اولدیغم ک  
کسملر دوچار خسران اولسون  
کسملر مظلوم هجران اولسون

§

بن اسیرم عشقدر هر آن بنم فره  
امرینی حسب الاساره دائم انفا  
حشر اولنجه یان دیور یا تازدم  
قطعه آتش کسیدی صانکه قلب  
آه ایندیجه دهانم صانکه آتشله  
سودیکم ایتمه تقرب شعله آهم یا  
فی ۱۰ تشر



( آه )

ای عشقه ایدن بنی کرف  
ای محنته آشنا قیلان یا  
ایتدک دلمی اسیر سود

نکاه انداز اولوب بو کوزلرم هر بریکا اغلر  
اینیم کیزی آهم قلبه نمدتله ایدر تاثیر  
بنم احوالده هر کیم که اولسه آشنا اغلر  
امان الله ایچون ای شوخ لطفک بیدریغ ایله  
نکارک پایکه یوز سورمکی ایلر رجا اغلر .  
فی ۲۰ تشرین اول سنه ۲۹۹



(عجب نیچون ؟)

نهدن متادم اولدی ناله وزار  
نیچون اولدم جا نمدن بویله بیزار ؟  
نهدن بو خاکدانه بویله انسان  
عجب نمدن نغمه اولقده دوچار ؟  
جهانده کورمدم بر فردی کیم بن  
اوله ازاده آلام واکدار  
حوادث ایتمز افکاره توافقی  
بوی هب مقتضای چرخ غدار  
نیچون بیلمم بنی بو بخت دوئم  
نکار ایتمز قورین وصل دلدار ؟



سی درینا !..  
وار  
ای بار !..  
لنده  
ت  
دی غدار ؟  
نکارک  
سنه ۳۰۰  
آغلر  
کا آغلر  
ت اولشدر  
آغلر ؟  
خاطر زاره

مسمود اینش اول دم که گذار ایتا  
شمدی نه بکا نشه نه ده ذوق سحر  
تنها کذر ایتدردیکم اوقاتی دائم  
انجیق سنی حالجه دوشونمک ایچون  
مظلوماً اسیر اولدی بو دن دشمن ا  
ظالم بنی دائم کور بور لایق آزار  
سندن ایبران دشمن جاتم اولور الیه  
دوست ایسه نیچون جاتمه قصد ایله  
دور اولدینی کوندنبری سندن بو ن  
انواع کدرله ایدور وقتی امرار .  
فی ۱۵ کتون تاؤ



( هر شی اغلار )

مکدر حاله سانکه زمین اغلر سما  
بتون بو خاکدانده باقدنیم اشیا یه  
جهان قلم کبی هب اشکر یز حمر  
بکا یسلم نددندر عالم ایلر اقتدا ا  
نه کورسهم آتش حمرت کلیر بو



( هیبت ! )

و صلکله دله صبر و سکوتمی کلیر -  
نه نومیده هیچ امید صحتی کلیر !  
آزرده اولورکن خاطرک ای ماهرو  
ه بر لحظه عالمده شطارتی کلیر ... ؟  
اد ایندیجه درد واضطراب و افتراق  
، و اندوه و الامه نهایی کلیر ؟  
و فریادمه فریادرس یوقدر دیو :  
بر لحظه سودادن نداشتی کلیر  
بیم چوقدر اگر موتسه یارک مطلبی  
نه اولمک شرفدر هیچ فراختی کلیر ؟



( نهدن بو یله ؟ )

بیون عاشقه بر بشقه جه حالت کلیور  
بیون قلبنه هر لحظه ده رقت کلیور ؟  
ل استر او مهه عرض ملال اینلیکی  
ایم خاطر به خوف شکایت کلیور !

( یوق ! )

بشار سہم اکتسابہ بیرہن یوق  
اولورسہم درد ہجرکہ کفن یوق !  
کولوب اکٹفکہ دار الصفا یوق  
یانوب آہ ایتمکہ بیت الحزن یوق  
غمکلمہ نردہ اولسہم بی قرارم  
بکا عالمہ کو یا بر وطن یوق  
کوکل ہیچ مقتدر می شرحہ دردک  
بنی بیلکککہ ہیچ بندہ بن یوق  
حزین احوالہ اللہ در آکام  
نہ غمدر کشفہ دردم انجمن یوق  
بکا بر غمچہ قوقلا تماز کہ کردون ،  
انک شاخندہ بیکرچہ دیکن یوق !  
نکار ایلمی ای مه عزم کلزار ۹۰۰۰  
آکا سنسز کلستان یوق چن یوق .

فی ۵ تشرین ثانی سنہ ۲۹۹



فکر  
خسبہ  
غمکہ  
کوکا  
امتد  
محدث  
نالہ  
قلیبہ  
راض  
راہ

نہ ا:  
نہ ا:  
کوکا  
آہ

سنى بر وجهه ترك ايله من قلب حزين  
غم هميرك بيله زيرا آكا نعمت كليور .  
في ۱ اغتوس سنه ۲۹۹

چونجه يېرىم

( نحر )

فرقتله كذار ائمه اي ماه زمانم  
ييلم نهد منير اوله حق حال يانم  
در دكله سنك آه كه محزون فوادم  
مظلوم فراق با نيور آتسه جانم  
اولماز كوكل آلام جهان ايله مكد  
قرت ديدر سونجه كم وقت حزانم  
همير كله سنك بر جسد مرده يم اي شوخ  
جان وير بكا لطفكله امان روح روانم  
سن ايله بنم دره مي ممكنه تداوى  
سنسين بالكر واقف اسرار نهانم  
فرقتله تو كند بجه بنم صبر و شكيم  
تذكار ايدور استكي هر آنده زبانم .  
في ۶ تموز سنه ۲۹۹

چونجه يېرىم

نعمت وصلی ایسے اندرک سودیکمک  
محت حسرتی چککه عیرت کلیور  
نه کوکل بقدی تحسره انین الطدن  
نه او مافک دن سکینه شفقت کلی  
وقت اولور او بده مکدر اولورم  
وقت عشق اولدنه دخی ندامت  
کاه ایسینی کتیز دن زارم حقدن  
کاه بیچاره نویدی وصات کلیور  
دم اولور استرم عاشقم اعلان ایتلا  
دم اولور کیم دله نمکین سکونت کلی  
نه قدر درد هجوم اقسه بنه قاتنیر  
شدت عشق ایله بو قلبه قوت کلیو  
کوزلم اولدینی دم وصلکه مانع اغیا  
نه قدر بو دل بیچاره حدت کلیور  
سنی کوردکجه فزون اولده دیوانه  
کورسه مده بنه مجنونلشد شدت کلیو  
اولورم کر سنی سومکدن اولورسه  
تن یتیمه عشقله رسالت کلیور

سنى بر وجهه ترك ايله من قلب حزين  
نم هجره بيله زيرا آكا نعمت كليور .

في ۱ اغستوس سنه ۲۹۹



( مختصر )

قتله گذار ائمه اي ماه زمانم  
مم نهيه منجر اوله جق حال يمانم  
دكله سنك آه كه محزون فو آدم  
لوم فراقم يانيور آتسه جانم  
لماز كوكل آلام جهان ايله مكدر  
فت دميدر سويچكم وقت حزامم  
بر كله سنك بر جسد مرده يم اي شوخ  
ن وير بكا لطفكله امان روح روايم  
ن ايله بيم دري مي مكنسه نداوي  
سين يالكز واقف اسرار نهانم  
قتله تو كندجه بيم صبر و شكيم  
كار ايندور اسمكي هر آنده زيانم .

في ۶ تموز سنه ۲۹۹



نعمت وصلنی امید ایدرک سودنیمک  
مخت حسرتنی چکمه غیرت کلیور  
نه کوکل یقدی تحسره این المدن ،  
نه او ماهک دل سنکینه شفقت کلیور  
وقت اولور اویله مکرر اولورم هجر ایله کیم ؛  
وقف عشق اولدینمه داخی ندامت کلیور  
گاه امیدینی کیمز دل زارم حقدن  
گاه بیچاره به نومیدی وصلت کلیور  
دم اولور استرم عاشقلم اعلان ایتک  
دم اولور کیم دله تمکین وسکونت کلیور  
نه قدر درد هجوم ایتسه ینه قاتنهرم  
شدت عشق ایله بو قلبه قوت کلیور  
کوزلم اولدینی دم وصلکه مانع اغیار  
نه قدر بو دل بیچاره به حدت کلیور 1۰۰  
سنی کوردیکه فزون اولده دیوانه لکم  
کورسه مده ینه مجنونلغه شدت کلیور  
اولورم کر سنی سومکدن اولورسم محروم  
تن بیتابه عشقکله رصانت کلیور

کوکلی تکدیبر ایله طالع

امله اولده مانع ؟

فی ۱۲ کانون ثانی سنه ۳۰۰



(تأثر)

که درمانده آجیر بویه مه

ارو ممتنع در چاره مه

بکم زخه نشاندنر سودیکم

تفه خاطر غمخواره مه

لکله سنک شب تا سحر

اولور بیلم دل اواره مه ؟

چکدیکم آلامه سن ای بی وفا

بیهه یوق حل دل بیچاره مه

انقد کار ایلدی زخم فراق

افسوس بخت قاره مه .

فی ۱۰ تشرین ثانی سنه ۲۹۹



( استمداد )

کیت باد صبا یارمه تقدیم پیام ایت  
بو وجهله سن باری بنی شاد و بکام ایت  
عرض ایتمکه بر چاره بول احوالی یاره  
هر لحظه ده شدتلیور دله کی یاره  
کورسون بنی او نازلی ملک لطفه سزاوار  
زیرا که یوزم صولدیور حسرت دیدار!  
امدادمه کلسون بنم اول ماه جینم  
چوقدنبری در درد تحسیرله حزینم  
ترک ایلدی بیچاره سنی شهه سز اول ماه  
شمدنکرو بر چاره بکا قالدی ایوا  
کیم بن کی غمدیده به همدم اوله جقدر  
کیم حال پریشانمه محرم اوله جقدر؟  
کوندنکونه دردم بنم اولمقده زیاده  
هیچ چاره رسم یوقی عجب دار فئاده؟  
بر آفت جان ایندی دل و جائمی تسخیر  
ایتمک بکا ممکنیدر احوالی تغییر

بیلیم که نیچون  
دنیا ده حصول

او یله مجروحم  
او یله بیارمکه د  
فرقنکدن چکدن  
نشته کلز بر دق  
قالسدم تنها خیا  
کیم تسلی بخش  
واقف اولسدک  
رحم ایدردک ش  
ای کوکل تا جا  
کلیور شفقت ینا



کندی احوال الله مجنونك کئی ایتدم قیاس  
بر جهته طوغریسی مجنونی فائق بولدم  
تایتم عشقنده بیلمم که نهدن بیگانه یار؟  
کوکله باقدمده بویله غیله لایق بولدم  
اولدم کولکجه اصلا بن بودهرک خری  
اهل دهری طبعمه زیراً مطابق بولدم .

فی ۱۴ شباط سنه ۳۰۰



( نزدیده )

نزدیده بو کجه تنها قالوب آکدار ایله  
یا لکرجه ایلدم صحبت خیال یار ایله  
بر طرفدن صوت دریا روحی تهزیز ایدوب  
بر طرفدن تازه لندی زخم دل بیک زار ایله  
آه عجیب وصلت نصیب اولمازی اول مهله دیو  
کندیکندمدن صوراردم شورش افکار ایله  
نزد یاره کیتیک استردم سریعاً اول زمان  
رسم و عادت آه کیم منع ایلندی اصرار ایله  
دل تحسره یانوب اولدنججه دیدم اشکریز

ندان  
ا  
رت  
ن  
ن

۲۹۹

ایلم  
جهان

( ثبات )

مظلوم و فلاکتزده در قلب حزینم  
اولمازی مؤثر بو بنم آه و انیم  
بیتقدم بو حیاتدن او اوصانماز بو ثبات  
اولدیر بنی حسرت چکهتم یار کز ینم  
بن بن ایکن عالم وار ایسه سندن عبا  
سنسز یوق اولور چشممه دنیاده امیا  
دور ایتدی ایسه طالع دونم بی سندن  
حسنندن آرماز دلی ایماه جینیم  
نومیدی و وصلکله توکندکجه شکیم  
هب عالم بالایه چیقار عکس طنیم  
فی ۲۰ کانون اول سندن



( بنه آه )

آه کیم عالمده بر یار موافق بولدم  
کرچه چوقدر دلبران آماکه صادق بو  
آشنای عشقدهر صورسهک بتون خلق  
حالبوکه کولکم کبی دنیاده عاشق بولدم

ای نکار آزاده دل ایکن زلفکله باغلندی دل  
چاره بول زیرا بو کوکلم طالب درماندر .  
فی ۲۰ حزران سنه ۲۹۴



( ینه اسکی بر غزل )

بر ساعت کوسترسه بزکم راضیم ریم بکا  
حال زارم سودیکم مخفینه عرض ایتسدم سکا  
فرقتکدن اول قدر مأبوس کیم قلب حزین .  
حالت نومیده گلش خسته به بکزر شها  
بیوفالوق نامک اسناد ایلیم اصلا سکا  
با العکس بک مرچتکدترسین ای ماه لقا ؛  
بخت دونمدر که تقصیر ایلیمور دائم نیم  
سندن ایتیم سودیکم بر وسبھله بن اشتکا  
اوبله بر یار شقیقم در خیالک که نیم  
بر دقیقه کوزلرمدن عکسی ایجز اختفا  
بر فداکاری دکلدن فرقتکله اغلق !  
دل آنک بخش ایتدیگی لذتله ایلمر اکتفا

خیال

ندر

مال

ر سودیکم

!..

بی ریا آرتقمده کینم طالع غدار ایله  
یا لکز بر حسه مغلوب ایله ک جانا بی  
کچمده روز و لیلم اسمکی تذکار ایله  
جامه خوایم قر بنه هر شب کلوب شخص  
صحبت ایله صبحه دک بو عاشق بیدار ایله  
بو یله بیل کیم سودیکم معنا اسیرم بن سکا  
عشقی اکسیلز نکارک زحکی اخمار ایله .



( قوری ده بر سویلنش )

فرقتک اولدنججه ممد درد بی یایاندر  
سیندی صداداغ ایذن هب آتش هجرا  
کلشن ایچره رو یکی سیر ایلم ای کلنه  
اول سیدن عدلیب آنا کوکل نالاندر  
بغچه ده جوش ایلیان « قصقاد » دکلد  
چاغلایان هجراکله اشک دیده کر یا ندر  
ماهتابی رو بکه تشیبه ایدردم هر کیچه  
بخت دو نمندن بنم حیف اوده پنهاندر

ای نکار آزاده دل ایکن زلفکه باغلندی دل  
چاره بول زیرا بو کوکلم طالب درماندر .  
فی ۲۰ جزیران سنه ۲۹۴



( ینه اسکی بر غزل )

بر ساعت کو سترسه بز مک راضیم ریم بکا  
حال زارم سودیکم مخفینده عرض ایتمم سکا  
فرقتکدن اول قدر ما یوس کیم قلب حزین .  
حالت نومیده گلش خسته بکرر شها  
بیو فالق نامک اسناد ایلم اصلا سکا  
با العکس بک مرحتک ترسین ای ماه لقا ؛  
بخت دو نمدر که قصیر ایلور دائم نیم  
سندن ایتم سودیکم بر وجهله بن اشکا  
اوله بر یار شفیقم در خیالک که نیم  
بر دقیقه کوزلرمدن عکسی ایتمز اختفا  
بر فدکاری دکدر فرقتکله اغلق !  
دل آنک بخش ایتمدیکی لذتله ایلر اکتفا

مخص خیال

یله

سکا

۰۴

۰

در

همچر اندر

ی کلنهال

الاندر

دکدر سودیکم

یا ندر ..!

کیجه ،

در

بی ربا آرمقده کیم طالع غدار ایله  
یا لکز بر حسه مغلوب ایلدک جانا بی  
کچمده روز و لیالم اسمکی تذکار ایله  
جامه خوابم قرینه هر شب کلوب ش  
صحبت ایلر صبحه دک بو عاشق بیدار ا  
بو یله بیل کیم سودیکم معنا اسیرم بن  
عشقی اکسیلز نکارک زحیمی اضممار ایله



( قوری ده بر سویلنش )

فرتک اولدنجبه ممتد درد بی پایانه  
سینه می صدداغ ایذن هب آنش  
کلشن ایچره رویکی سیر ایلدم ا  
اول سیدن عندلیب آسا کوکل  
بیچمده جوش ایلیان « قصقاد »  
چاغلایان هجرکله اشک دیده کر  
ماهتابی رویکه تشبیه ایلردم هر  
یخت دو نمدن بنم حیف اوده پنهان

( سکوت ایتمه )

بني ياد ايتمز اولدك آه ظالم  
ديمك كه بستون ايتدك فراموش !  
تصاير صورمدك بر كره حالم  
ته در اسبابي اولدك بويله خاموش ؟  
سكوت ايتمه بيم سن بللم سين  
تجلی قيل بهارمده كلم سين .

§

بو دم حسب القدر ايتدم تباعد  
ته چاره سن كي بر غنجه فدن  
سو نسون شمدي بخت نامساعد ،  
خلاصم غير قابل چونكه نمندن  
خراب اولدي بو قلب درد ما نوس ؛  
خراب فرقم صد آه و افسوس !

§

افندم بي وفا سين ديتمز اصلا  
آراردك جا بجا بيچاره كي سن ،  
بكا مغير ده اولسهك لايق اما

ای بنم آهو مثال چاره بول شو دردمه  
درکه الطافکه ایندی نكارك التجا .



( ملکم )

سنسین عتدمده بنم شمعی کوزلر کوزلی  
هله یوقدر او کوزل سوزلر نیک هیچ بدلی  
سنی اول ملکم بن بو قدر سومز ایلم  
شمعی سوداڭ ایله بیچاره کوکل اولدی دلی  
کآمشدی نه بلان سوبلیهیم باشمه هیچ ،  
بو یله برسوکی بنم کندی نیلم بیلهلی  
خلجان ایچره بو کوکل کچه کوندز هر آن ؛  
آه نیلم که بو یوزدن می غریک اجلی ؟  
سودیکم بیل که نكارك بو شعر لرله همان  
سکا احوالی عرض ایله درهب املی .

فی ۲۳ مایس سنه ۳۰۳





سکوت ایتمه سکوتکله خیرام  
ایشیتدیر روحپرور برکلامک  
یلیرسین دانه واردر اضطراریم،  
ینه ایصال انجسین پیامک  
نه مشربدر نه خلقتدر بو بویله ؟  
بنی قصدک هلاک ایتکمکی سویله !

§

مرؤته اکر یوقسه خطابک  
صواب ایتک ایچون یاد ایله باری  
خطاب عشقمه یوقسه جوابک ،  
نیچون مسهور قیلدک قلب زاری ؟  
نه حکمتدر عجب بو ناتوانه  
که ویرمزسین حیاتدن نشانه ؟

§

مرؤتکار صائمدم درینا ؟  
وفاسزلق نمایان اولدی سنده  
فقط بیل کیم سنی ای ماه غرا  
اونوتسام بن بو قلب اوردقیجه تنده

بیلرسین خواهشمله کیتدم بن؛  
قدر دریاد ایدن سندن بو زار  
قدر در ایگله دن بو غمکاری

§

نه تدبیر ایلسدم بیهوده در آه  
دواسز در بنم زیرا که دردم  
بو حاملدن سزا در اولسک آه  
دیرم چقدنجه دلدن آه سرد  
اولورسدم وصلیکله اولدن ش  
مزارمدن طو یلسون کیزی فر

§

بییدم ظاهرأ بن وصلکدن  
شریک معنوی اما که سنسین  
شکایت نا بجا در فرقتکین؛  
مکین جان و دل زیرا که سنسین  
بنی یاد ایله باری سنده کاهی  
سویندیر بو دل سودا بناهی

§

( چشم حزین )

حزین ادا الله مجلسده آه اوچشم حزین  
سوزلدی ایتدی یمان برنگاه اوچشم حزین  
فقط نظاره کافرده نه ایدی اول تاثیر  
که ایتدی حالت وفکره پناه اوچشم حزین !  
پناه عشقمی بیلزکن ایسته شمدی بو کون :  
دوشوندیکم بوکه سودا پناه اوچشم حزین  
سمایه دوندیکی دم اولا باقوبده بکا ،  
خلوص عشقمه اولدی کواه اوچشم حزین ،  
بکا اورتیه ترجه ایلدیکه نگاه  
دیسهم سزادر ایدردی کسناه اوچشم حزین  
چکوب فراقی زیرا مؤیداً دیرسم  
بازیق دکلی بکا آه وواه اوچشم حزین !  
فقط یمان ایدی قربانی اولدیم اوباش  
نکار نقش نشان اله اوچشم حزین .

فی ۴ مارت سنه ۳۰۵



( تصویر )

سنه ۳۰۳

۹۰

ین

کا

سین

۰۱

الی سنه ۳۰۴

نصیبم مش غمگله اوله سوزان  
آنکچون سوزلرم هب آتش ایشان  
فی ۳۰ اغستوس



( شوق )

آتش صاچار نظاره سی برمه ربان سین  
مجموعه نزاکت و اوصاف و آنسین  
بر روح بهترین سمنای میسین عجیب  
هر لحظه برده کوکده بکا هب عیانسن  
سودا که مبتلا اوله لی ای ملک نظیر  
الحاصل عقل و قلبه سن حکمرانسین  
عمر سنکله قائم اولور ایتمه اشتباه  
جسمم بنمسه سودیچکم آنده جانسین ؛  
سومک سنی تسلی وجدان اولور  
بیلیم نه سین نه جذبه لی برنوجوانسن  
بر عشق دائمی بکا الهام ایدر کوزک  
کویا که سن وجود خدایه نشانسین  
فی ۷ تشرین



حسرت زدیم اول مه تابانمه افسوس  
فرقت زدیم ، حال پریشانمه افسوس !  
محروم اوللی کورمدن اول مهوشی انجیق  
حکیم کیچور دیده کریانمه افسوس  
سودازدهک یاقدی بنی آه بوکردون  
رحم اجمدی حال دل سوزانمه افسوس !  
افکاری تالان ایدن اول عشق جکرسوز  
عبرت بنی قیلدی بوکون اقرانمه افسوس  
اقرانمه تأثیر ایدن اول حال خرابم ،  
اولسازسه مؤثردل جانانمه افسوس  
یادی ویریور دوره فرقتده تسلی ،  
یوقسه طیانلاربنم افسانمه افسوس !  
بر لطفکه بک منتظرم سودیکم آت  
بکلمته بنی بکدی الم جانمه افسوس ۱۰۰۰

فی ۱۸ تشرین ثانی سنه ۳۰۴



( آوزار )

انكاس نور شكلكه منور كوزلوم،  
دمبدم باقديجده ب كريان او اور تصوير  
اك عزيز آوان عمر مدراودملر كوزلوم!  
كيم سنك ساعات ابه حيران اولور تصو  
عادم .....  
طا عم .....

§

سن نهسان اولدك كوزمدن ذوق عالم نابدي  
منحصر اذواق عجم رؤيت تصوير كه ،  
اختفا ابتداكجه ديدارك كي شكل اميد  
باغلنور كوكلم كوزم ماهيت تصوير كه ،  
اكتفاه رويت رسمكده مجبورم دريغ  
بك آز عشقكدن نصيم آه مفدورم دريغ  
في ۱۲ مایس سن



(اشكای حسرت)

سن کورمش ایدک سودیجیم لطفکه لایق  
سندن بنی دور ایلدی بو بخت سیاهم  
فهم ایتدی که دل وصلنکه چارهده مفقود  
الیتنه تزیاید ایده جک سوزش و آهم  
فرقتله بنم چکدیگی عرضه لزوم یوق  
چهره مده کی آثارالم چونکه کواهم .

فی ۲۸ تموز سنه ۲۹۹



( نظیره )

عشقدر هر قلب عالی تک اینیس و محری  
عشقدر احیا ایدن طالده قلب آدمی  
عشقدن بی بهره در هر کیم ایدر سه اشکا  
چونکه عاشق کندینه ذوق عد ایدر دردوغمی .  
هر کسک کو کلنده واردر کندی حالنجه کدر ،  
سرتسر ظن الله خرم بو اهل عالمی .  
بن مریض فرقم اولماز بکا بشقه علاج  
التفات یاردر مجروح سینم مرهمی ،  
هر نه به با قسم سنی اخطار ایدر ای ماهرو  
چونکه وصلکدر نکارک دائم استلزی .

§

قاب زارم حسرتکله وقت آه و زار در  
آه بیلز سین نه رتبه مغبر و غمخوار در ا  
گوکلم اولدی سودیکم مایوس وصلک آه  
طاشقه مایوس وصل اولق نه مشکل کا  
قالمدی بیچاره که بر یوزدن امید فلاح  
بویله نو مید ایلیان بو طالع غدار در  
چوق زمان الله دن ایتدم تنی وصلکی  
نائل کام اولدم البته حکمت وارد در  
اولدر الله عشقنه ارتق بنی ای مه مثال  
بو حیاتیدن نکارک چونکه بک یزار در  
فی ۸ نیس



( بخت سیاه )

مظلوم دله چاره بول ای چهره سی ما  
کیند کجه پریشان اولیور حال تباهم  
مخطی می گوکل وصلکی ایلر سه تنی  
سومش سنی بیچاره نه در بونده کناه



اوصاندم بوحياتدن باری ارتق نوش ايشدم سم  
 تجاسر ايمه تعيينه صاقين احوالم ای بدخواه ،  
 دکلدن بويله بيل عالمده اهل عشق الزمدم .  
 ديلرسه ناطق ايلر بالسهوله رأيي تفهيم  
 بويانده بيک مشاق ودرد ايله ايلرکن ايلکم کم  
 سکوت ايت فن عشق بيليور ايسهک نزد عاشقده  
 بيچاي اورسون عرفاندين همیشه جاهل آدم دم  
 نه رتبه دلخراب حسرت اولسه التفاتکله ،  
 اولور احيا نکارک تک سن آج ای يار کلفم فم .

فی ۵ ايلول سنه ۳۰۱



( ديگر )

صباحه قارشيدر هب يارکی تذکارک ای بلبل  
 سحری، ژالهی، کللی، بيلم باریک ای بلبل  
 سرودک قلبی تهزیز ایلوب جانه ويررلرزه ؛  
 نه خوشدر سرعشقی بزله اخطارک ای بلبل .  
 طوتارسين آشیانک خود بخود اورمان دروننده  
 غم فرقتيدر دائم نصيبک کارک ای بلبل ؛  
 سنکله وار ايسه هم حال اکر قلب حزیندر .

بنده بنم  
 اولدی تم  
 دی ،  
 وطنم .  
 کر جامه بدل  
 دهم  
 مدفته ؛

کر  
 چنم  
 روح  
 کفم

ستوس سنه ۳۰۰

ه بوقسه مرهم هم

( دیگر )

قالدی فرقت کونی جام درجانان  
نیک و بد فرق ایدهم مرده کی  
دل ناشادمه برلظه کدر کلز ای  
آه آکر اولسه ایدی کوی دلار  
کاه اولور نوش ایدرم خون جا  
کاه حسرتله دوکر صبح و مساقان  
بن اولور سدم غم فرقته کلوب  
آجیر البته اودمه بکا یار حستم  
ترک جان ایلرایسه بن بو محبتله  
بنه قبرمه ای یاد ایده جکدر  
مستریجا و بریرم صوک تقسمده  
یار بیلسه مکه صرار کندی ایله  
بیلیر البته بنم حال حزینم الله  
که یار نازه حسرت ایچینده بدتم  
فی ۱۰ اغ



( دیگر )

بودرده بوقسه داروکر بوزخ

باشمده هوا اولدی برآن ممتدل  
بی شبهه آنکیون چکریم درد متصل  
اولسم عیبی دهر ستمکاره منفعل .  
« نور جالدن متلاشی اولجه دل  
دوشسم زمینه چوققی تجلی زمانیدر »

§

تفسیر ایدهم عادتیدر کوکک وفا  
مکنمی حس عشقدن اولق بکا جدا  
اوج معلایهده روح ایتسه اعتلا ،  
« تبدیل مسلك ایتدیره مزابتلا بکا  
کوکک ثبات عرصه سنک قهرمانیدر »

§

تار اولدی دود آهم ایله سانکه بوجهان  
محو اولدی رهکده ملکم جسم ناتوان  
ایتدیکه نکار قلب هوا خواهم امتحان ،  
« مللر ایتدم آنده تماشای زمان زمان  
ناجی فضای سیننه جهانلر جهانیدر  
فی ۱۱ کانون اول سنه ۳۰۰ »



آكار زيرا كه دلدارين طويجه زارك اي بلبل  
بنم كوكله بر فطرتدمي مخلوق سين آيا ؟  
خراب عشقه بكرر خاطر غمخوارك اي بلبل !  
في ۷ حزيران سنه ۳۰۲



( تخميس )

زلفك تلي هزار دلك آشيانيدر  
وار اكلا نه بيوايه ويكس مكايدر  
باق حاله كيم زخم دلك ترچانيدر  
قلم زمين عشق سرم آسمانيدر  
آهم انك سحاب صواعق فشانيدر »

§

ممكتمى كه تقليل بودرد فزونى  
بو قدر صوره جق حال فلاكتونى  
ايضاظ ايده مزكسه بنم بخت دونى  
« اي عشق يلديكك كي ياق بيق دونى  
بركسه سز بلازده نك خانمانيدر »

§

باشنده هوا اولدی برآن معتدل  
بی شبهه آنکیچون چکرم درد متصل  
اولسدم عیبی دهر ستمکاره منفعل .  
« نور جالدن متلاشی اولنجهدل  
دوشدم زمینه چوقی نیلی زمانیدر »

§

تفسیر ایدهم عادتیدر کوکک وفا  
مکنمی حس عشقندن اولوق بکا جدا  
اوج معاینهده روح ایتسه اعتلا ،  
« تبدیل مسلك ایتدیره مزابتلا بکا  
کوکم ثبات عرصه سنک قهرمانیدر »

§

تار اولدی دود آه ایله سانکه بوجهان  
محو اولدی رهکده ملکم جسم ناتوان  
ایتدیجه نکار قلب هوا خواهم امتحان ،  
« طلر ایتدم آنده تماشای زمان زمان  
ناجی فضای سینه جهانلر جهانیدر

فی ۱۱ کانون اول سنه ۳۰۰



آكار زيرا كه دلدارين طويجه زارك اى بلبل  
بنم كوكله برفطرتدمى مخلوق سين آيا ؟  
خراب عشقه بكرر خاطر غمخوارك اى بلبل !  
في ۷ حزيران سنه ۳۰۲



( تخميس )

زلفك تلى هزار دلك آشيانيدير  
وارا كلانه بيوايه ويكس مكانيدير  
باق حامله كيم زخم دلك تر جانيدير  
قلم زمين عشق سرم آسمانيدير  
آهم انك سحاب صواعق فشانيدير »

§

ممكنمى كه تقليل بودرد فزونمى  
يوقدر صوره جق حال فلاكتونمى  
ايقاظ ايدم من كسه بنم بخت دونمى  
« اى عشق بيلديكك كي باق بيق درونمى  
بركسه سز بلا زده نك خانمانيدير »

§

( ایضا )

حمس سودا ایله محظوظ اولیور قلب نزار  
مسلکدن بکا دنیاده فراغت دشوار  
سودرم بن بکا بیکانده اولسه دلدار  
ایدرم چکدیکم آلام و مشاقی اضمار

( ایضا )

نه دیلردک بونکار کدن عجب ماه جال ؟  
که آنک راحت و آسایشن ابتدک اخلال  
سکا تأتیری بنم حالتک امر محال  
شادی بومطلع رنگین بکا اولدی مقال  
چکدیکم دردی نه هم خانه نه هم راه بیلیر  
عاشقک حال دلن حضرت الله بیلیر .

فی ۱۵ اغستوس سنه ۹۹



دیگر

ای مه سنی بن یار فدا کار صانیرشم  
هب بخت سپهکاری غدار صانیردم

ماه بیلیر

بیلیر

نهان

اعلان

نان

بکام

ودشنام

تام ؟

( تسلیس )

الم قلب حزینم بوجکراه بیلیر  
کیجهلر تاسیر ایلدیکم آه بیلیر  
صانه ای دل که سنک دردکی اول  
نه نیم حالی یارونده بدخواه بیلیر  
چکدیکم دردی نه همخانه نه همراه  
عاشقک حال دلن حضرت الله بیلیر

§

نه قدر زخمنی بیچاره کوکل ایتسه  
کندی کندین ایدیور درد محبت  
آشکار ایلر انی ناله و فریاد و فغان  
حاصلی مشکل ایش زخم فراق جا

( ایضا )

یو کوکل اولدی عالمده یازیق شادو  
هر طرفدن کوریور جور و عذاب  
نه ایچون کلدی غریب باشمه بو محنت  
اید، مام کسه لره راز درونم اعلام



( ایضا )

حسین سودا ایله محظوظ اولیور قلب تزار  
مسلکمدن بکا دنیاده فراغت دشوار  
سوهرم بن بکا بیکانده اولسه دلدار  
ایدرم چکدیکم آلام و مشاقی اضمار

( ایضا )

نه دیلردک بونکار کدن عجب ماه جال ؟  
که آنک راحت و آسایش ایتدک اخلال  
سکا تأثیری بنم حالتک امر محال  
شهدی بومطلع رنکین بکا اولدی مقال:  
چکدیکم دردی نه هم خانه نه هم راه بیلیر  
عاشقک حال دلن حضرت الله بیلیر .

فی ۱۵ اغتوس سنه ۹۹



دیگر

ای مه سنی بن یار فدا کار صانیرشم  
هب بخت سپهکاری غدار صانیردم

ماه بیلیر

بیلیر

نهان

اعلان

نان

بکام

ودشنام

تام ؟

( تسدیس )

الم قلب حزینم بوجکرکاه بیلیر  
کیجه لر تابیمر ایلدیکم آه بیلیر  
صامتہ ای دل که سنک دردکی اول  
نه بتم حالی یارونده بدخواه بیلیر  
چکدیکم دردی نه همخانہ نه همراه  
عاشقک حال دلن حضرت الله بیلیر

§

نه قدر زخنی بیچاره کوکل ایسه  
کندی کندین ایلدیور درد محبت  
آشکار ایلر انی ناله و فریاد و فغان  
حاصلی مشکل ایمش زخم فراق جا

( ایضا )

بو کوکل اولدی عالده یازیق شادو  
هر طرفدن کوریور جور و عذاب  
نه ایچون کلدی غریب باشمه بو محنت  
ایده مام کسه لره راز درونم اعلام

بویتی نکارا ایدرم درد ایله تذکار  
ایواه اندم سنی بن یارسانیردم  
کندم کبی بالله وفادار سانیردم .  
فی ۱۸ اغتوس سنه ۲۹۹۰



( شرقی )

منتشر اطرافه رویکن بوتاب  
پارلایور و جهکده انوار شیب  
ایتامک ممکنه نوره انجذاب ؟

( تقرات )

پارلایور و جهکده انوار شیب  
یاده کلدیجه اوچشم برقتن  
لوزشندن کولک تتریدن  
سنسین ای مه کجلیکی تریین ایدن

( تقرات )

برچیک سومش کبی سودم سنی

اعدایی همان ظالم و خو نخواستار  
لطف ایلیه جکسین دله هر یار صان  
ایواه افندم سنی بن یار صانیردم  
کندم کبی بالله وفادار صانیردم \*

§

مشفق سنی ظن ایلم ایواه دکله  
که صادق ایسدهک عاشقکه گاه دکله  
سن مجتنب آه جکرگاه دکلسین  
هیچ واقف اندوه شبانگاه دکله

( ایضا )

اول نه قدر بندهک اتمشدهک عنایه  
بالاخره یاقیمی بکا بویه اهانت  
بیلیم بومیدر سودیکم اسلوب مر  
ظن ایتمز ایلم کیم سکا کلسون بو

( ایضا )

کندک کبی صامه بنی ای شوخ س  
تجدید محبت ایلمام هر دم و هر  
مجنون کبی قیلدچیه بنی شورش افن

( دیگر )

چوققى بولكه باره كسلدېسه جكرگاه ؟  
قرمان اولدېم برتله زلفك اى ماه  
استر بكا قهر ايت دبلر اول حمله آگاه

( تقرات )

قرمان اولدېم برتله زلفك اى ماه  
هر برنگمك ايندى بيم جانه نايير  
يهوددى اولدم بو قدر مضطرو دلگير  
ايشته بوسوزم حالى اينسون سكا تقرير

( ايضا )

في ۲۰ مابيس سنه ۳۰۰

چيندي...

( دیگر )

سويله الله عشقنه اى نوجوان  
ياذكه كلنيزى هيج كيمش زمان ؟  
ترك عهد ايندكسه انوار ايت همان

كوكل  
اى كوكلى  
يت اى كوكلى

اى كوكلى  
لفسات  
معاملات  
ات

ك  
محبك  
ونك

الجه کل بر شنبه نائل بنی  
هبتک وقت بهارک کلشنی .

( قران )

( دیگر )

ماهیت محاسنی فهر ایت ای  
بری ووی سومانی عزم ایت  
یهوده درده اوغرا مدن وهم  
قرات

بر بیوفی سومانی عزم ایت  
لا فید اولان کوزلره هیچ ایتمه  
زیرا قصابل اوزره ککر کدر  
بری بیته قرشی صافن الله بی

( ایض )

بنن ایتمه برو فتنزه اصلا صداقت  
اولدیر اوحسی وار ایسه شایلد  
زنهار چکمه جورنی بری مر

( دیگر )

چوقی یولکه یاره کیلیدیسه جکرگاه ؟  
قربان اولهیم برتله زلفنک ای ماه  
استر بکا قهر ایت دیلر اول حامله آگاه

( قهرات )

قربان اولهیم برتله زلفنک ای ماه  
هر برنکک ایتدی بنم جائمه تأثیر  
پیهوده بی اولدم بو قدر مضطرو دلگیر  
ایشته بوسوزم حاللی ایتسون سکا قهریر

( ایضا )

فی ۲۰ مایس سنه ۳۰۰



( دیگر )

سویله الله عشقنه ای نوجوان  
یادکه کلیمی هیچ کیمش زمان ؟  
ترک عهد ایندکسه اقرار ایت همان

وکل  
ای کوکل  
ت ای کوکل

ای کوکل

نفیات  
معاملات  
ت .

مجتبک  
زنگ .

الله کل برشمده نائل بنی  
هیئتک وقت بهارک کلشنی .

( تقرات )

( دیگر )

ماهیت مخاطبی فهم ایت ای ک  
بربی وفاپی سومامکی عزم ایت ای  
بیهوده درده اوغرامدن وهم ای  
تقرات

بر بیوفاپی سومامکی عزم ایت

لاقید اولان کوزلاره هیچ ایتمه ال  
زیرا تقابیل اوزره ککرکدر  
بربی ثباته قارشى صاقن ایلمه ثباته

( ایضا )

بئیل ایتمه بروفاسزه اصلا صداقتک  
اولدیر او حسی وار ایسه . شاید  
زنهار چکمه جورینی بربی مره



( دیگر )

سودیکم بن نشنه فرقتله ایندم اکتفا  
باغلیدر برچوق زمانردنبری کوکلم سکا  
قیل سزاوار لطف بریکسی کل جابجا

( تقرات )

باغلیدر برچوق زمانردنبری کوکلم سکا  
تک سین انسان زمره سنده شبهه سزای خوش زبان  
بشقه دهر حالنک ای مجلس آرا هر زمان  
التفانکله اسیر اولدی نکار ای دلستان

( ایضا )

فی ۱۰ کانون اول سنه ۳۰۱



( دیگر )

ممنوع کوردیکه کندن جابجا چاره م آجیر  
دردمه اغلر کوزم احواله یاره م آجیر  
دشمن کن وقت اولورکه طالع قازم آجیر

مان !

قه یار

نکار ؟

۲۰ ایلول سنه ۳۰۰

لک

بره دک

لک

(

حشره دک

بنی !

بین تی

اتمام سنی .

(

( تقرات )

یاد که کلیمی هیچ یکم ز  
سودیکم بولدکه شمیدی بشن  
خاطر کدن چقدیمی اسکی  
یوقیدر سنده حقوقه اعتبار

فی



( دیگر )

مشر آب آوره می صانه دو  
سودیکم کوکم سنکدر حشر  
بکا لغت ایتسه ده انس و

( تقرات )

سودیکم کوکم سنکدر -  
قور تاروب انواع مختدن  
میت ایکن احیا ایدن سنس  
ترك جان ایتسه مده ترك

( تقرات )

۸

( ایضا )

دائم اوله جق حشره قدر صبر و ثباتم  
خرقته مشقتله کذار ایندی حیاتم  
سلب اولدی نکارا ینه اقبال ونجاستم .

§

( دیگر )

سودیکم وصلکی غایتله تنی ایدرم  
یوم محشرده بیله بن سنی حقدن دیلرم  
جان و دلدن ملک چشمکی بالله سوهرم

( تقرات )

یوم محشرده بیله بن سنی حقدن دیلرم

مقدر درنگهک عاله سحر الیکه  
کولشک نشنه ویرر جله انس و ملکه  
تولور عاشقلم اعلان اولنورسه فلکه

( ایضا )

( دیگر )

هم آجیر (\*)

همده کوکلمدن نهسان

ن جاودان

چشمائی فان

سیاهم

ایله راهم

آهم

رناهم

ناهم

دکت

ک فکرندن ، مأخوذدر

( تقرات )

دردمه اغلر کوزم احواله یار  
عشقك اولماز بن نهان اولسا  
ای ملک شخص خیالکدر بنمچو  
کورککه حسرتله نکارک اغلیور

( ایضا )

( دیگر )

کوسترمدی برکون بکا بو بخت  
سد ابتدی غم و فرقت و هجران  
آفاق طوتوشدیرسه کرک شعل

( تقرات )

ایواه که هجران ایله محو اولدی  
یوق شمدی بو عالمده بنم جای بی

آبانه قدر مهلك ایش درد محبت  
دوچارینه کوسترمده انواع فاقه  
کوکلیم بنم آتشلره باقدی غم فرقه

(\*) بو مصراعك، آلی قدمادن برشاعر

( تقرات )

تاصبحه قدر هر کجه همبزم خیالم .

فی ۴ حزیران سنه ۳۰۰



( دیگر )

قلمدی آرتق تحمل فرقه

سودیکم طاقت کلیری حسرته

بن فصل صبر ایلم بوحالته

( تقرات )

سودیکم طاقت کلیری حسرته

خاطر زاره بوختلر یتر

باری اولدیر آهم ایتمزه اثر

یاقدی بیچاره نکاری بوکدر .

§

( دیگر )

ایدر سین گوکلی شادان و خرم

اولور دل لطفکک محبوبی هر دم

ذکی سین اهل دل سین حاله محرم

۲  
بندم  
بین اقدام  
بن  
۴ گردن  
وخ افکن  
(  
م و صالم  
م خیالم  
ماه مثالم  
(  
خیالم  
غدار  
کرتار  
امرار

اسیر ایتدك بقی ای دلیستند  
افندمسین افندمسین افندم  
سكایك جان ایله واللهی

(تقرات)

افندمسین افندم

غمکدن استمام آزادلك

دیله ایتدك گرمماتم ایتت

سكا قول اولدی کوکلم ش

(ایضا)

(دیگر)

چوقدنبری در چاره ندمجرو

تاصحه قدر هرکیجه هم بز

سنسز یشارم کرچه بن ای

(تقرات)

تاصحه قدر هرکیجه همبز

جانانمی بدن آیروب طالی

ایتدی سرسودازدهی درد

بیدار نکارا ایدرم لیلمی

( دیگر )

حسرت زده نك آهنه جانلر طيانيرى  
مايوس كوكل آه وانيندن اوصانيرى  
بي بخت اولانك دردينه علم اينانيرى  
بيهوده بيه قائلره كوزلر بويانيرى

( تقرات )

هركون چيقور قارشمه بيك درلو فلاكت  
هجران المى جاتمه كار ايندى بنات

آتش چيقور آه ديدكجه دهندن  
بيقديردى فرانك بنى بوجان وتندن  
قورتار بنى اى ماه بويت الحزيمدن  
چاره اولور اولسه بكا ارتقى كفنندن .

§

( دیگر )

درد وآلام فراقكله سنك كلبرك تاب  
جسم زارم بك خراب اولدى كوكل براضطراب  
غيرى فرقت دردى ايتسون ذوق وصله انقلاب

نوی علم  
حالت  
نزاکت  
سبر و طاق

باعه  
قائمه ؟  
افسانه  
قائمه ؟  
زل  
نه بدل  
ه کل .

( تفرات )

کوزلسین حسنک مفا  
نادر چشمکده کی مستانه  
نادر طور کده کی ناز و  
نصل کولگده فالسون

( ایضا )

‡

( دیگر )

تیر غزه ایشلدی تاج  
کوزلرک کیرمکی استر  
یوقی رحک سودیکم

( تفرات )

کوزلرک کیرمکی استر

آنش حسرتله یاندم تا ا  
غم چکر بیچاره دل لطف  
باق نکارک حالنه انصاف

‡



کلیر هر برجتهدن لشکر غم  
توکنیز درد عشقک ماجراسی  
اودردک آه یوقدر انتهای .

§

اجل قضا صورتیله ترک حیات ایدن برادریم که ، صورت  
فوقی غایتله مکدردر ؛ بر لیل وحدتمده آنک یاد  
حزینلهه ا یوس الفو ا دیکن حرز جاتم کی محافظه ایتدیکم  
رسخی الیه الوب تماشا ایلدم !  
بو حال موجب استغراق اولوب دفن ایدلدکن ایکی  
گون صکره بر مرثیه سولیش اولدیغیمی تخطر ایتدم .  
در حال پراکنده اوراقم اره سنده تجری به باشلدم ،  
تجرباتم بیخدهسی نمره سز قالدی بر صورتی بوله مدم ؛  
حیفاکه کندی کی حقدده سولننان مرثیه دخی نحو  
وی نشان اولمشیدی . . . . .  
ایشته بو حال تشدد اضطراب درونه سبیت وردی ،  
غریبانده اغلهرق ایکنجی دغه اوباق اوزره آتیده کی  
مرثیه بی نظم ایتدم .  
اولله بر کجه ایدیکه کوکلم کوزم اغلق استیوردی  
انکچون سولیدکد نصکره دخی اوقوبه رق اغلدم ؛  
دوشوندم که اوردانه جک برادریم صفر سنده یک مخلوق

ب اندر خراب  
لفکله آه  
تباه  
رنگاه  
ب اندر خراب  
(  
غم  
برغم

( تقرات )

چونکہ عالم افتراقکله خراب

پک پریشام پریشان حسرت ز

امتداد فرقک احوالم ایتمکد

ایله الله عشقنه محزون نکاره بر

( تقرات )

چونکہ عالم افتراقکله خراب

§

( بر شرقیه نظیر )

کورونمز گیزلور کولگده دا

سونو کدر شعله بار اولماز چ

صولوق رنگم کی ازهار باغم

جهانده قالمدی کوم طور انم

بکای منحصر دهرک اذاسی ؟

دوز هر آنده باشنده بلاسی

§

کلن شم ایلیوب بویاغ عالم

درینا ایتمدی بر لحظه خرم

چالند قیجه دمامد صور ماتم

دمبدم گوردکجه گویان والدوله مادرم  
 هم یلنیز برجندن استرم کلسون بنه  
 حیف کیم گلز بوله کیتدکده حالا بکلرم  
 ای عزیزم خاطره گلزدی کیم دوران سنی  
 بندن اول محو ایدوبده بالکز قویسون بنی  
 یاده کلدکجه وفاتک کزلی کزلی ای کلرم .  
 صورت فوتک سنک بک غمیلدر ای دادرم  
 اغلسون یادکله داتم قلب رقت پرورم .

§

حسن ایدوب برکون کوکله کزلی بریاس وکدر  
 بن غریبانه سبب فکر ایلوردم ؛ ناکهان  
 قلبمده خنجر صوقولدی کلدی بوغملی خیر  
 یاره لئش سین عزیزم اتمک اوزره ترک جان .  
 اغلیوردم بن بریاس تام ایله مجنون کی  
 التي ساعت صکره طویدم موتکی ایواه کیم  
 یاره کی چون غیر قابلدی تداوی آه کیم ؛  
 گوردمم بر لحظه رویک صوک دمکده ای صبی  
 صورت فوتک سنک بک غمیلدر ای دادرم  
 اغلسون یادکله داتم قلب رقت پرورم .

§

ایدی ؛  
 له بندن بختیار اولسی  
 . افسوس که ؛

بق کوردی ۱۰۰ ایواه که  
 آلدی کوردی ده  
 ره حتمده بیکدن مرثیه  
 ی

بره موجب رقت اولدی که  
 کوکله یاس کلی

.....  
 ایشدی . چونکه  
 انده بر ایکی ساعت  
 دمه کی قورقلقدن حسن

نیسان ۳۰۳ سنه

یکانه دادرم  
 اول نازک تنه

فایتله ذکی؛ و شصاً بک کوزل  
حسب الزجولیه بر حیات قالمش او  
لازمکلبیکی وارد خاطر اولدی  
دوران اویکا نه شریکمی بکاچو  
سائق تقدیرانی کوچک باشنده  
بیم عمر بدبختانه می اون سنه مک  
خوان اولدجق قدر تمهید ایتد  
بوکی خاطر ات مؤله اودرجه به قدر  
برادرم بو کجه وفات ایش قدر  
حسن ایدوب بک چوق اغلدم .  
بو یاسه انجق حکم طبیعت غلبه  
کجه نك صباحه تقرب ایدن زما  
طالمش اولدیم صاحلین وجو  
ایلدم .

فی ۱۶

—————

( مرثیه )

ای اجل ؛ ای قانی آلدکنسن  
آه بیلیم که نیچون قصد ایتدک

دمیدم گورد کجید گریان والله الله مادرم  
هیچ بیانز برجهندن استرم کلسون ینه  
حیف کیم گلز بوله کیتدکده حالا بکلم  
ای عزیزم خاطره گلزدی کیم دوران سنی  
بندن اول محو ایدوبده بالکر قویسون بنی  
یاده کلد کجده وفاتک کیزی کیزی ای بکلم .  
صورت فوتک سنک بک غمیدر ای دادرم  
اغلسون یادکله داتم قلب رقت پرورم .

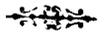
§

حسن ایدوب برکون کوکله کیزی بریاس وکدر  
بن غز بیانه سبب فکر ایلوردم ؛ ناکهان  
قلمد خنجر صوقولدی کلدی بوغلی خیر  
یاره لئش سین عزیزم اتمک اوزره ترک جان .  
اغلیوردم بن بریاس تام ایله مجنون کی  
التي ساعت سکره طویدم موتکی ایواه کیم  
یاره کی چون غیر قابلدی تداوی آه کیم ؛  
کورمدم بر لحظه رویک صوک دمکده ای سبی  
صورت فوتک سنک بک غمیدر ای دادرم  
اغلسون یادکله داتم قلب رقت پرورم .

§

قائمه نكي: و نهضت بك كوزل ابدى!  
 حسب از جويله بر حيات قائمش اولسه بندين بخيار اولسي  
 لازمكلا بچي وارد خاطر اولدى . افسوس كه!  
 دوران اوبكانه شريكى بكا چوق كوردى . ۰۰۰ اوباه كه  
 سائق قدر بر ائى كو چك باشده آلدى كتوردى ده  
 بيم عمر بد بخانه مى اون سنه صكره حقتده يكدين مرنينه  
 خوان اوله جق قدر تدبير ابدى .  
 بو كى خاطرات مؤمنه اودر جهه قدره موجب رقت اولديكه  
 براندم يو كه هوفت اتمش قدر كو كنده باس كللى  
 حس ايبوب بك چوق اعظم .....  
 بو باسه انحق حك طيبت غلبه اتمشدى . چونكه  
 كجهنك صبحه هرب ايند زماننده بر ايكى ساعت  
 طمش اولميشى صاحبين وجود مدهكى قير ققندن حس  
 اهدم .

في ۱۶ نيسان ۳۰۳ سنه



( مرنينه )

اي اجل ! اي قائلى آلدن سن يگاه دادرم  
 آه بيمر كه نبيون قصد ايندك اول نازك تنه

دمبدم گوردکجه گویان والله مادرم  
 هیچ بیلنیز برجهندن استرم کلسون ینه  
 حیف کیم کلز بوله کیتدکده حالا بکلرم  
 ای عزیزم خاطره کلزدی کیم دوران سنی  
 بندن اول محو ایدوبده بالکر قویسون بنی  
 یادکده کجه وفاتک کیزی کیزی ای کلرم .  
 صورت فوتک سنک بک غمیلدر ای دادرم  
 اغلسون یادکله دائم قلب رقت پرورم .

§

حسن ایدوب برکون کوکله کیزی بریاس وکدر  
 بن غریبانه سبب فکر ایلوردم ؛ ناکهان  
 قلبمه خنجر صوقولدی کلدی بوغلی خیر  
 یاره لئش سین عزیزم اتمک اوزره ترک جان .  
 اغلیوردم بن بریاس تام ایله مجنون کی  
 التي ساعت صکره طویدم موتکی ایواه کیم  
 یاره کی چون غیر قابلدی تداوی آه کیم ؛  
 گوردم بر لحظه رویک صوک دمکه ای صبی  
 صورت فوتک سنک بک غمیلدر ای دادرم  
 اغلسون یادکله دائم قلب رقت پرورم .

§

ایدی ؛  
 له بندن بختیار اولمی  
 . افسوس که ؛  
 ق کوردی . . . ایواه که  
 آ لدی کوردی ده  
 ره حتمده یکیدن مرثیه  
 ی .

نرموجب رقت اولدی که  
 کوکله یاس کلی

.....

اتشیدی ، چونکه  
 اننده بر ایکی ساعت  
 زنده کی قیرقلقدن حسن

نیسان ۳۰۳ سنه

یکانه دادرم  
 اول نازک تنه

نايتله ذكى؛ وشخصاً بك كوزل  
حسب الرجل به بر حيات قالش او  
لازمك لديكي وارد خاطر اولدى  
دوران اويكا نه شريكى بكاچو  
سائق تقدير انى كوچك باشنده  
بنم عمر بدبختانهى اون سنه ص  
خوان اوله حق قدر تمديد ايند  
بو كى خاطرات مؤلدا ودرجه به تا  
برادرم بو كچه وفات ايتش قدر  
حس ايدوب بك چوق اغلدم .  
بو ياسه انجق حكم طبيعت غلبه  
كچه نك صباحه تقرب ايند زما  
ظالمش اولد يغمى صباحين وجوا  
ايلدم .

في ۱۶



( مرثيه )

اي اجل ، اي قانلى آلدك سن  
آه بيلم كه نيجون قصد ايندك



ویرمدي امکان احراز ایتمکه علم وادب  
صورت فوتك سنك بك غمیلدر ای دادرم  
اغلسون یادکله دائم قلب رقت پرورم - (۱)  
فی ۱۵ نیسان سنه ۳۰۳



(معدوم)

نصل اللردی سکا قصد ایدن ای تازه فدان ؟  
آکا رخصت نه ایچون ویردی بیلفز یزدان  
غرق خون خاکه می سریلدی او جسم نازان ؟  
ابدی خوابدی طالدی او سمائی چشمان  
نصل انساندی سنی محو ایدن اولبی وجدان ؟  
یوزیکه باقدیمی جانکه قصد ایندیکی آن ؟  
اغدی هب طایانلر سنی ای نازلی جوان،  
کریدن فائده نه عودنگه بوق امکان .

§

بولدن یکریمی بی سنك سنك ای غنچه دهن  
نه رواکیم ابدی مسکنك اولسون مدفن!  
اشقیبا دستندی دوشمك ایچون کیتدک سن ؟  
نه ایشك واردی او وادی ده عجیب ای کلتن ؟  

---

(۱) مرؤت غزته سنده طبع اولنشددر .

سنك قضا  
کله آه وشیونی  
ناک ایچنده اختفا  
م فراشکده سنی  
بی اکتساب  
ای یار جان  
آه طیراقده نهان !  
ئمی براضطراب  
غمیلدر ای دادرم  
ب رقت پرورم .

باعدای ملک  
لمشدک بکا مکتبه سن  
قدک شمدی تک  
ساردی برقانی کفن  
ک نه لایقدی عجب  
طالم عقبا سنك  
جوود نازکک دنیاسنك

ظلماته جسمی محو ایلی  
 بیتسون همشیره کک هجر  
 تام سکر یا شکده ایتدک  
 برد ققه باری کورسه اید  
 بلکه بو فکر ایله ایلردم  
 سن قضا ایلدک عزم بق  
 اوج عدد یاره کله اولدک  
 کوکله موتک بر اقدی دا  
 صورت فوتک سنک پک  
 اغلسون یادکله دائم قل

§

ایلزدک بروقت بندن ت  
 پک کوچک کن همدم او  
 بو فلاکنخانه ده حیفا بر  
 جسمی ای نور سیده ص  
 بر ذکی مخلوق ایلدک اول  
 پک تیز اولدی جایگاهک  
 صانکه چوق گوردی و

رده خیال ایتمز ایکن  
ی او خائن دشمن .  
سنی ای نازلی جوان  
تکه یوق امکان .

بدیغم آنده ناکاه؛  
سوزه بکرز دیدم، آه !  
نه دله اولدی کواه  
تمش بو ایدی امر اله  
یق خابکمک خالک سیاه  
بوکا البت افواه  
سنی ای نازلی جوان  
دتکه یوق امکان .

دی هنوز ای مظلوم  
زمانده معدوم  
قیدی او دست مشوم؟  
آغوشنه قبر مغموم؟  
دکده کی سر مکتوم؟  
ولسه سزاه ماه و نجوم

اغلدی هب طانیانلر سنی ای نازلی جوان  
کریده دن فائده نه عودتکه یوق امکان .

رحم هر دله که وارد رسکا البت اغلر  
حاله کچیلکنه اهل مروت اغلر  
ایشیدنلر اوله رق واقف حیرت اغلر  
ابتدیگک رتبه سن احراز شهادت اغلر  
قبرکی ایلیان ارواح زیارت اغلر  
دل و جام سکا تا روز قیامت اغلر  
اغلدی هب طانیانلر سنی ای نازلی جوان  
کریده دن فائده نه عودتکه یوق امکان  
( حسیاتم )

ای ماه بولیل وحدتمده  
افزون ینه تأثراتم  
معطوف سکا تفکراتم  
صافی کور، محبتده؛  
برکره سمایه ماهتسایه  
برکره دو توبده سطح آبه،  
باقدم سنی آندم ای پرزاد

مونکی کسه شو دما  
سکا دیناره بدل قید:  
اغلدی هب طانیانلر  
کره دن فائده نه عود

خبر مونکی بن طور  
ولهمدن بو یلان بر  
بر کدر کلدی عقینا  
که سنی محو ایدن ا  
اولدی کجاکده یاز  
چقاریر ناله حیرت  
اغلدی هب طانیانلر  
کره دن فائده نه عو

عمرکک وقت بهاری  
آه سن اولملیک بو  
سکا غربتده نیچون  
نیچون آلدی عجب  
نه ایدی افنای وچو  
بوکا ماتم طوته جق ا

ظاهرده طور بر کچه المده ،  
معنا ای صافلارم دلمده  
ایلر بکا وحدتمده امدار .

§

آنده ملکم بولور بو کوکلم  
ازواق و نشان بختیاری  
کورد کچه کوزم او بر کناری  
هب مست سرور اولور بو کوکلم  
بیگ بویه جهان ذکر حقیقت  
عندمه او مخزن ظرافت  
محو اولسه نزاکت ایلر ایجاد .

§

ارتق بونی واری کیمه حاجت ؟  
بیل کم کوزلم بو قلب و جانه  
اولدک سن حاکم یکانه  
انکار اولنوری بو محبت ؟  
سودان ایله آه انسان که شمعی  
روح بنم ایلور نقدی  
هر دم سنی کوکلم ایلور یاد .

فی ۲۱ مایس سنه ۳۰۳



انا

ن زمانی

ک

ک آیا؟

نم اول

بن بنم کل . . . !

ی زار و ناشاد .

نجه ای ماه

. . . . .

. . . . .

. . . . .

در آن

لماز امکان

بزی فریاد .

§

قلب زاره

ممدوح

چونکه مشروح

ذکاره ؟

تک باشمه نزد یمده  
یاد ایلدوب اول کچر  
بن آهله ایلرم نهان  
واقفی بو حاله قلیلم  
بورتبده سومیورد  
کورحالی شمدی  
هیجر کله دل اولد  
اقشام اوزری اول  
.....  
.....  
.....  
باشلار خلیمان قلی  
تسکینه زوالی بو  
ایلر کیجه کیزی ک  
پک سوکیلیدر بو  
تزدیمده که یادکار  
حال دله آنده  
بکزی اوبشقه یا

ی سبب اضطرابه

رکله لوزه ناک

ایله جسم خرابه

سکا آمال قلب و جان

شته بوکون اغترابه

بی مشاق ایدم ؛

اندک شرابه ؟

تعجیل مویعی

بین آتراهه ؟

م قلب ایسه دلاک،

ه اولان آتراهه

ن هدم ایلدک دریغ ۱۰۰

پراضطرابه .

فی ۸ تشرین ثانی سنه ۳۰۳

ظالم

عدمسکندن فورایله

سنی ای مه حضورم و ارایسه

عفو که لایق دکلمه اغلته ایدک جور ایله

برستم تأدیه کافیکن قصورم و ارایسه

آه ظالم ! آه سن اولدکه رهیب فرار،

یاد ظلمک ایلکه شمدی بدن اخذ نار .

§

البرکله هدم ایلوب کیتدک بنای خاطریم

برتأثر، برندامت وارد اولمازی سکا !

کجدی کونلر اولدک برکله لطفاً زائریم

ارتباط قلبه بوقی رغبتک ای بی وفا

غیر کافی مش سنی تطیبه حیفا، الفتم

الفنکدی حالبوکه دنیاده ذوق ولذتم ؟

§

اولدی قهرکله دل سودا پناهم ناله کار

خاطریم تأثیر جورکله حزین اندر حزین

بن تک ایم اما اگر بولدکه سن بردلفکار

دقت ایله اولسون بریوفا ای مه جین،

ویردیکندن بحث ایدر البت سکا بزمنکده دل

ابتلامه نسبتاً اما که هیچ برشی دکل .

§

( حیدر )

لطفکدی باعث الفتکده  
حیفاکه ظلمک اولد  
قلم اولجه صدمه فیه  
بررعه کلدی یاسر  
محصور ابدی بتون  
سن باعث اولدک ایز  
سرستی محبت ایلله  
زهرابه فراقی نه ق  
ابتدک نشان ظلم ایلله  
برکوه جک کلیر یس  
حالن تفرس ایلدی  
واقف کرکدی دلده  
ظالم بنای عشقم  
هیچ ایتدک وفادل

چین

(

بی سبب ایتدک تبا  
بی حضور ایتدی



اویله برصاحب کرم یار مرونگاردر  
 کیم نهدم حاضر بولنسه مجلسی رنکین ایدر  
 چشمک ایم غمده دوکدیکی اشک تری،  
 وقت وصلنده کال لطفله تضمین ایدر  
 اویله برحالت نمایاندرکه وجهنده آنک  
 فن عشقی هر دقیقه قلبه تلقین ایدر  
 بشقه صورتله دک شاد اولسی ممکن دکل  
 ایسه ایسه شهید بوق کیم اول کوزل پروین ایدر  
 راهنه هر لحظه ده جان و برمه کن حاضریم  
 بلکه جاناتم ایله جسمی تدفین ایدر  
 اول قدر تسخیر اولنشدرکه بیچاره نکار  
 برنگاهه قلبی سیلر ایله ترهین ایدر .  
 فی ۵ جزیران سنه ۲۹۹



( ضحرت )

نه بکلیور عیبا آه قلب ناکام ؟  
 که دور ازمنددر ارزوسی لیل ونهار  
 صباحه منتظرا کچمده دم شام  
 صباح اولنجه دیلر وقت شامی قلب نزار

رد اولان ایلمده  
 رمدی بن تلاری  
 ساعات ایله انجامده ؛  
 مع ایوب افکاری  
 مدن تک و تنها ایکن ،  
 ار ابتدیکم دملرده بن  
 ؟  
 و یله ای نامهربان  
 یدک براسیر محنتی ؟  
 اولوبده برزمان  
 ن سفین بودرد حسرتی  
 لحظه طولیسده اضطراب  
 رروحم تسلی اکتساب .  
 ۱ تشرین ثانی سنه ۳۰۳



( برنگاه )

نله بنی تأمین ایدر  
 نسکین ایدر

اولادیندن محفظهك مسعود  
 بی‌ریا تقدیس ایدر اولاد  
 وقف استغراق اولوب  
 بردعا قیلدم صانیردم ج  
 حظ ایدردم کندیکند  
 برسوزك بیک کره تکر  
 بویله برصدقه مقابل  
 سن فصل حسرتده قو  
 یاذکه شاید کلیر سدم زم  
 فکر ایت اقصاع ایلیا  
 برندم طاری اولوب بر  
 بن نهان اولسدم ایدر  
 فی

چیز

)

سودیکم وعد صداقا  
 مرحله آه آتشیاری

اوبله بر صاحب کرم یار مرو تکار در  
 کیم نهدم حاضر بولنسه مجلسی رنگین ایدر  
 چشمک ایام غمده دو کدیکی اشک تری،  
 وقت وصلنده کمال لطفله تضمین ایدر  
 اوبله بر حالت نمایاندر که وجهنده آنک  
 فن عشقی هر دقیقه قلبیه تلقین ایدر  
 بشقه صورتله دنگ شان اولسی ممکن دکل  
 ایتسه ایتسه شهید یوق کیم اول کوزل پروین ایدر  
 راهنه هر لحظه ده جان ویرمه کن حاضر م  
 بلکه جانانم ایله جسمی تدفین ایدر  
 اول قدر تسخیر اولمشدر که بیچاره نکار  
 بر نگاهه قلبی بیلار ایله ترهین ایدر .

فی ۵ حزیران سنه ۲۹۹



( ضحرت )

نه بکلیور عجیبا آه قلب ناکام ؟  
 که دور از منهدر ارزوسی لیل و نهار  
 صباحه منتظرا کچمده دم شام  
 صباح اولنجه دیلر وقت شامی قلب نزار

اولان ایلمده  
 دی بن تالاری  
 مات ایله انجامده ؛  
 ایدوب افکاری  
 ن تک و تنها ایکن ،  
 ایتدیکم دملرده بن

له ای نامهیران  
 که براسیر محنتی ؟  
 لوبده بر زمان  
 سنسین بودرد حسرتی  
 ظله طولیسه که اضطراب  
 وجم تسلی اکتساب .  
 تشرین ثانی سنه ۳۰۳



( کاه )

بنی تأمین ایدر  
 کین ایدر

اولدیندن محفظه‌ک مسعود  
 بی‌ریا تقدیس ایدر اولدم  
 وقف استغراق اولوب سا  
 بردعا قیلدم صابر دم جمع  
 حظ ایدردم کندیکندم  
 برسوزک بیک کره تکرار

§  
 بویه بر صدقه مقابل سویی  
 سن نصل حسرتده قویده  
 یاذکه شاید کلیر سه‌دم او  
 فکر ایت انقاع ایلان  
 بر ندیم طاری اولوب بر ط  
 بن نهان اولسه‌م ایدر  
 فی ۱۰

—

( برنگ )  
 سودیکم وعد صداقتله  
 مرجته آه آشباری تس

د پرتو افروز  
بد فرقتگر  
لب زاری مسرور  
رؤیتکله پرنور  
بوداه دلدن ،  
بلکه قیلدی مأمور  
ته بنی صکر ؛  
رستی ملکر .

§

یکی جانان  
همدمکدی دائم ؟  
ملی خادم  
غلی رجه شایان ؟  
کلیورسدم ای ماه  
رنده شبانگاه  
ینه امین اول ؛  
بوآه جانگاه  
زر خیال فکرم  
بی مال فکرم .

§

امیدی فالمدینی بر زمانه دنیا  
 نه در مرور زمان مقصدی تمنادن؟  
 نه بکفر آه بیلسم ورود فردادن  
 بوکون بارین دیه هب بکلنان جهانده ممت  
 نتیجه دهرده هر فرد ایچون بودر هیهات !

بیتردی طاقتی انتظار عودت یار  
 ندای قلبی طویمازی آه عجب او ملک؟  
 اوچان کبوتری الهه انلک دشوار  
 دونری بردها بیلیم که مطلبجه فلک  
 اوزاق محله بوکون لانه زیب اولان اوپری  
 براقدی کوکله هجر یله دائمی کدری  
 خیال چشم کبود یله یاد زلف زری  
 ثبات و صبری پامال اشتیاق ایتدی  
 حضور دل بکا ممکنمی سودیکم کیتدی .

فی ۱ تموز سنه ۳۰۵



( ای ماه )

گوکلم کله مند حسرت کدر  
 اولدیردی بو محنت جگر سوز

ای چهره یا  
 دل مرده در  
 کله ایله بوقه  
 قیل چشمی  
 تخلیصه بنی  
 خالق سنی  
 گلز سده عیاد  
 مسؤل طوتاه

هیهات ایشتما  
 اول آهی که  
 آهم که سکاقد  
 سن سویله داک  
 کریادکه  
 نه وقت سحر  
 تعقیب ایدپور  
 هر برده سنی  
 پیشکده ک  
 یوسایه ک

ایتمک بنی بویله غم‌له توأم  
جنسیتک می حکمی بیلم ...  
فی ۱۳ تشرین اول سنه ۳۰۵

﴿سودیکم بر در﴾

اولدم اگر چه خیلیدر آزاده قیود  
درقید عشق یار اولدی قلب زی نبات  
برمهوشک اسیری اولان بودل عنود  
حیقا دریغ ! آخره هیچ ایتمز التفات  
برقاچ کوزل دوشوشکی بیلز برآنده -  
بر در او مه که بر طوئیور فکر وجانده

§

صافیه تقیصه کی عشق وشوق خاص  
ایلمز بنی همان الم هجره مبتلا  
یوقدر دله کر بوئه آلامدن خلاص  
سودای زلفی بدرقه راه ایکن بکا  
مادام ایمش نصیب دلم درد فرقی  
قادر اولوبده ترک ایدی ویرسم او آفتی

§

لکن نه ده اوزاق دله آزادی محن  
بیهوده ترک عشقی کوکل ایتمسون طلب

ن مقامک  
اولدک  
اولدک؟  
سلامک

م  
که کارم  
محلله سائر  
ارم  
خرامان؟  
تندی پویان؟

§

الم

نم؟  
کرکدی حالم  
ن ابراز  
ن ای کرمساز  
رسین اغماض  
بونصل راز؟

بيلم نره سی بوکو  
 اول رتبه نهان دیده  
 بندیمی عیب رمیده  
 هیچ کدی برسوزک  
 اما تیه ای جفالی یار  
 غربت زده لک سنکا  
 هیچ کورمدیکی  
 فکر و دل زار بقر  
 بیلدر نه جهنده سین  
 کوکلم نره لرده

ایضاح انجمن سده مه  
 آلام و تأثر درونم  
 حقلده تلاشه فزو  
 عکی ایندیرمک =  
 سن وهنته انش آ  
 بیک لطف و نوازه  
 بيلم نیچون ایلویا  
 آکدارمی شمدی ،



انجق اوطانلی یادی بینه اول سنبرك  
 هر برده دائم اولمه شمیدی مقابلم  
 فیروزه سیمیه مشابه اودیده لر؛  
 ظاهر بکا اینجه سواته يك نظر .  
 فی ۱۸ تشرین اول سنه ۳۰۵



( بر خیال شاعرانه )

بر سایه بید اولوب نشین  
 تزدنده ایدی اوشوخ افکن  
 دستمه دوست نازینی  
 چشممه نظاره حزینی  
 کولکم متلذذ غرای  
 سیندم سرنک ایدی مقای  
 صرعه ساچنک ده بوی حتی  
 اولمشدی دماغه لذت افزا  
 ایلردی خطاب عشقم اکثر؛  
 بر نازلی جواب ایله مبشر .  
 صاندم که بهشت ایچنده اول آن  
 برکنندم ایدم و برده جانان

حدتمده بن  
 آهمه سبب  
 اسباب آهمی  
 دل وجه ماهمی

سه مستعد کولکل  
 دادحق آکا .  
 تقد کولکل؛

دی به احتیاج  
 له امتزاج .

بیم فدا،  
 بی بالتقام  
 خیلیدر جدا؛  
 حالت غرام .  
 وروچی  
 قنوجی .

زیرا اودلبرك،  
 دل

آه ایلیوب صباحه قدر و  
بیلز ایدم نه اولدینین اول  
کوردم او ماهی اکلام  
هیچ کورمدن سورشم او  
دلبر نه بایسون عشقه ای  
اول جاذبه او حسن ادا  
آفسز حیات اولمدین معتا  
ایلر بکا طبعتم ایرات ابتلا  
انسان نصل طویارسه نفا  
روح ایدر او یولده محبت  
ایتدمسه بربری وشه حر  
حسن ایلدم لذاند سودا  
بن بتلکمدن اولمش ایدم  
بخش ایتدی عمر تازه بکا  
ای خالقم براقه غداسز  
قیل منحصر محبته هر دم  
طاری بوسوکی روچه  
بر لحظه وصالنه محرم دکل

وزل بر عالم  
 وقدی محرم .  
 بیه منظور  
 کس شمله نور  
 کفتگوی عشقی  
 کی اوشوقی ؛  
 نقف سکونت  
 عط طبیعت .  
 بغم اودلدار  
 ایدردی کفتسار  
 لدیقم اوکوزلر  
 بت آور  
 دآسمان قام  
 عتبه رام  
 لان اوکردن  
 پیرهندن .  
 دیکم اودستی  
 بی ذوق مستی  
 لیم وار  
 تم اوزره سیار .

اسدکجه هوای دل سرمده  
 ممکنهی ایدی سکون برمده ؟  
 برنشته قیام ایدوب دیدم : کل  
 کل کشت ایدلم که یوقدر انکل  
 رام اولدی بو ارزومه دلبر  
 کردک یوریدک براز برابر  
 سیر ایلر ایکن اودم ال الله ؛  
 عزتله بز اول کوزل محله ،  
 برکلبه کوروندی تا اوزاقدن  
 ازاده عذاب طمطراقدن  
 کوردکی دیدم : نه خوش بوبله  
 شوکابه بی زروءه جیلده !  
 تبهالی برحکابه ناطق  
 ساکن کرک آنده عشق وعاشق .  
 شفقتله نکاه ایدوب دیدی یار :  
 نظکنده براز تخالفک وار  
 خالی اوله حق و لیک مآمن  
 مفتونک ایله سکا اومسکن .  
 سرمست سرور اولوب دیدم : آه  
 چیلدیرتمه بوسوزلرکله ای ماه .

تنہا لغمز کے  
قوشلر دہشتہ پر  
اشجار طراوت  
انہار ایسہ عا  
دیگر کے  
تغزیز ایدیور  
اشیا ایدی و  
کو کلم کی منبہ  
دیوانہ سی اولد  
بلبل کی صرف  
سودا کئی او  
غایتہ ایدی مح  
اول چشم کیو  
اتشدی بی  
کافورہ شیه او  
آزادہ وجود  
جانم کی سو  
اوپدیکہ کلیرد  
نوتلہ اناطی  
اوشدی دھا

ل برطالم  
 ی محرم .  
 منظور  
 شمشه نور  
 کوی عشقی  
 او شوقی ؛  
 سکونت  
 طبیعت .  
 ودلدار  
 نردی کفتار  
 م او کوزلر  
 ور  
 سان قام  
 م  
 او کردن  
 ندن .  
 اودستی  
 رق مستی  
 -  
 زره سیار .

اسد کجه هوای دل سرمده  
 نمکینی ایدی سکون یرمه ؟  
 بر نشه قیام ایدوب دیدم : کل  
 کل کشت ایدلم که یوقدر انکل  
 رام اولدی بو ارزومه دلبر  
 کزدک یوریدک براز برابر  
 سیر ایبر ایکن اودم ال الله ؛  
 عزتله بز اول کوزل مخلده  
 بر کلبه کوروندی تا اوزاندن  
 ازاده عذاب طمطراقدن  
 کوردکی دیدم : نه خوش بوبده  
 شوکلبه پی زروه جیلده !  
 تنهالغی بر حکایه ناطق  
 ساکن کرک آنده عشق وعاشق .  
 شفقتله نگاه ایدوب دیدی یار :  
 ظنکنده براز نخالفک وار  
 خالی اوله جق ولیک ما من  
 مفتونک ایله سکا اومسکن .  
 سرمست سرور اولوب دیدم : آه  
 چیلدیرمه بوسوزلر کله ای ماه .

تہا لہمز کوز  
قوشا لردن بشقہ یوقد  
اشجار طراوتیلہ  
انہار ایسہ عکس  
دیگر کبی کفتہ  
تعزیز ایدیور کی  
اشیا ایدی واقف  
کو کلم کی منبسط  
دیوانہ سی اولدیغم ا  
بلبل کی صرف ایا  
سودا کئی اولدیغم  
غایتلہ ایدی محبت آ  
اول چشم کبود آ  
ایتمشدی بنی محبتہ  
کافورہ شیبہ اولان  
آزادہ وجود پیرہ  
جانم کی سودیکم  
اوبدیکہ کلیردی ذہ  
نوبتہ اناملی قلم وا  
اولمشدی دہانم او

یارب نه ایدی اوزوق ونعت ؟  
تعریف اولنوری هیچ او حالت ؟  
اذواقه برقدی حد و بیان  
تفریرینه هیچ اولوری امکان  
اک سوکلی آرزومه الحق  
ایتمندی خدا بی موفق  
بو حال ایله فرط لذتیدن  
عشی اونش ایدم مسرتیدن  
عمرمه امل کن امتدای  
حیفاکه سورکسز اولدی شادی  
پر لوزه اولوب وجود ناکاه  
ایندی بی موصمندن آگاه  
کوردم که نه یار وار نه کلشن  
غمله بنه وحدتیم بن  
یلدم که ایش بو بر تحیل  
ایندکجه تحیل تأمل  
هیئات ! دیدم اولوری قسمت  
بر بختسزه بویه بر سعادت ؟

دومی دمی نون کل  
 و مکر دگسر جوی  
 چو فی دوحال اولورسه  
 ای دکل رسن سنج  
 اراق بنسور و ولده افر  
 و نسون چو کلان متقی و  
 و سوزلوی ایسویه ایران  
 عهدن بی اهدکده آزاد  
 مسهوری ادمه اومه جیدک  
 حیاتی اوسمت کر سیک  
 شکر ایدی پک کوکل ان  
 اسب ره هر ورز شدن  
 کورنکه ادمه دوازسه بقور  
 هر کدی هر جهتی خود  
 یازده دکل کن اسم و رسم  
 اناسودنیکه ایکن بو جسم  
 سودم بی بن هر بندو بو  
 تقریر ایدوور ده او مهر و  
 صوک رتبهده خاطر ایدی خیر  
 جانان ایسه شفقت جسم



یارب نه ابدی اودوق ونعت ؟  
تعریف اولوری هیچ او حالت ؟  
اذواقه بودی حد و پایان  
تقریرنه هیچ اولوری امکان  
آک سوکیلی آرزومه الحقی  
ایتمندی خدا بینی موفق  
بو حال ایله فرط لذتیدن  
غشی اولمش ایدم سرتمدن  
عمرله امل کن امتدادی  
حیفا که سورکنز اولدی شادی  
پر لوزه اولوب وجود ناکاه  
ایتدی بینی موقعیدن آگاه  
کورددم که نه یار وار نه کلشن  
غمله بنه وحدتدیم بن  
بیانم که ایش بو بر تخیل  
ایتدیجه تخیل تأمل  
هیهای ! دیدم اولوری قسمت  
بر بختسزه بویله بر سعادت ؟

بی :

واقع

م . م

۱۰

ندن

نتر

م

دوندى دىدى اول كل ريب  
 « بوفكر دكليدر طبيى  
 چوققى باو حال اولورسه  
 كافىي دكل زمان ضايغ  
 ارتق يتيشور بويولده انجام  
 بولسون چكيلان مشاق و آ  
 بوسوزلرى ايلويپده ابراد  
 غمدن بنى ايلدكجه آزاد  
 مسهورى ايدم اومه جيتنك  
 حيرانى اونمت كريتك  
 شاكر ايدى بك گوكل اش  
 اسباب رفاهى ورزشدن  
 كورمكده ايدم نه وارسه بافر  
 هم كندى هم جهانى خوش  
 يادمده دكل كن اسم و رسم  
 الكسومديكم ايكن بوجسم  
 سودم بنى بن غريبدر بو  
 تفرىز ايدور ديه اومهور  
 صوك رتيده خاطرمدى خ  
 جانان ايسه شفقت مجسم

جانخوا بکده شبانکه حتی  
 سرنازک قودینک بر بالین  
 باقدینک حاصلی زیروح و جساد  
 استماع ایلدیک آه وانین  
 دیلم متفقاً جلهسی هب،  
 سکا ایتسون بنم اسم تلقین .  
 فی ۲۵ کانون اول سنه ۳۰۵



( برسن وارسین )

بکا یاد اولدی جهان بر دله سنسین مقبول  
 دل فرقتده مقنون جالک اولدی  
 خوابکاهم حرم شخص خیالک اولدی  
 بشقه افکار وخیالاته یوق امکان دخول  
 سکا بر شی که تعلق ایدمز ای جانان  
 بیجه ادراکه انی قالدی زیر امکان .  
 ؟  
 اک معزز امل وصالک ایکن ای کلناز  
 انتظام اکا بر درد جکر سوز اولدی  
 یتشورکل ملکم موسم نوروز اولدی  
 بکا کلر کچی قیل سنده جالک ابراز

ایچنده

ده

سیرین اول سنه ۳۰۵

بیر

( ر )

حزین

سوی کزین

رغان

بر پروین

بر نمده

ار بهین

مثال

کیا :

ه تزیین

ننه

بکین

ن

انجیق بولورم بو حال  
یعنی ای بن خیال اینجین  
فی ۳۱ ت



(املم بود)

کوردیکک عالم مهتاب  
سودیکک بر کل خوش  
موج یم صوت رقیق مر  
کوکده منظورک اولان  
شوق ایله دیکله دیکک  
ذوق ایله کوردیکک آ  
بر کوزل نقش ویا بر  
یا بر اشکوفه تر ورنگین  
کردراهک ایله یرلرده  
هر نه کیم دهری ایدرس  
هر نه ایلسه سنی پر نش  
هر نه ایلسه درونک غ  
مثلا بر اثر مستناه  
که ایدر حالت عشق تبیی

جاخوا بگده شبانکه حتی  
سرنازك قودينك بر بالين  
باقدينك حاصلی زيروح و جاد  
استماع ايلديكك آه وانين  
ديلرم متفقاً جلهسى هب ،  
سكا ايتسون بيم اسم تلقين .  
في ۲۵ كانون اول سنه ۳۰۵



( برسن وارسين )

بكا ياد اولدى جهان بر دله سنسين مقبول  
دل فرقترده مقتون جلاك اولدى  
خوابگاه حرم شخص خيالك اولدى  
بشقه افكار و خيالاته يوق امكان دخول  
سكا بر شي كه تعلق ايدهمز اى جانان  
بنجه ادرا كه انى قالمدى زيرا امكان .

ك معزز امل و صلک ايكن اى كنانز  
انتظارم اكا بر درد جگر سوز اولدى  
يتشوركل ملكم موسم نوروز اولدى  
بكا كلر كچي قيل سنده جلاك ابراز

اول سنه ۳۰۵

كزين

يون

مه

ن

ن

انجیق بولورم بو حال ایچنده  
یعنی انی بن خیال ایچنده .

فی ۳۱ تشرین



( امل بودر )

کوردیکک عالم مهتاب حزین  
سودیکک بر کل خوشبوی  
موج یم صوت رقیق مرغان  
کوکده منظورک اولان بر پر  
شوق ایله دیکله دیکک بر ن  
ذوق ایله کوردیکک آثار به  
بر کوزل نقش ویا بر تمثال  
یا بر اشکوفه تر ورنکین  
کردراهک ایله یرلرده کیه؛  
هر نه کیم دهری ایدرسه تزییر  
هر نه ایلسه سنی بر نشئه  
هر نه ایلسه درونک عمکین  
مثلا بر اثر مستننا .  
که ایدز حالت عشقی تیدین

جاخوا بکده شانکه حتی  
سرنازک قودینک بر بالین  
باقدینک حاصلی زیروح و جواد  
استماع ایله دیک آه وانین  
دیلم متفقاً جلهسی هب،  
سکا ایتسون بنم اسم تلقین .  
فی ۲۵ کانون اول سنه ۳۰۵



( برسن وارسین )

بکا یاد اولدی جهان بر دله سنسین مقبول  
دل فرقتده مقتون جالک اولدی  
خوا بکاهم حرم شخص خیالک اولدی  
بشقه افکار و خیالاته یوق امکان دخول  
سکا بر شی که تملق ایده من ای جانان  
بجه ادرا که انی قالدی زیرا امکان .

ک معزز املم وصلک ایکن ای کلناز  
انتظارم اکا بر درد جکر سوز اولدی  
یتشور کل ملکم موسم نوروز اولدی  
بکا کلر کچی قیل سنده جالک ابراز

انجق بولورم بو حال ایچنده  
یعنی انی بن خیال ایچنده.  
فی ۳۱ تشرین اول



(امل بودر)

کوردیکک عالم مهتاب حزین  
سودیکک بر کل خوشبوی کوز  
موج یم صوت رقیق مرغان  
کوکده منظورک اولان بر پروین  
شوق ایله دیکله دیکک بر نغمه  
ذوق ایله کوردیکک آثار بهین  
بر کوزل نقش ویا بر تمثال  
یا بر اشکوفه تر ورنکین  
کردراھک ایله یرلرده کیا؛  
هر نه کیم دهری ایدرسه تزیین  
هر نه ایلرسه سنی پر نشنه  
هر نه ایلرسه درونک غمکین  
مثلا بر اثر مستننا،  
که ایدز حالت عشقی تبیین



جاخو اېكده شباڼكه حتى  
سرنازك قودينك بر بالين  
باقدينك حاصلې زيړوڅ وچجاد  
استماع ايلديكك آه وانين  
ديلرم متفقاً جلهسى هب ،  
سكا ايتسون بڼم اسم تلقين .  
في ۲۵ كانون اول سنه ۳۰۰



( برسن وارسين )

بكا ياد اولدى جهان بر دله سنسين مقبول  
دل فرقترده مفتون جالك اولهلى  
خوابكاهم حرم شخص خيالك اولهلى  
بشقه افكار و خيالاته يوق امكان دخول  
سكا بر شى كه تعلق ايده مز اى جانان  
بجه ادرآ كه انى قلمدى زيرا امكان .

۸  
اك معزز اهل و صلح ايكن اى كلناز  
انتظارم اكا بر درد چكر سوز اولدى  
بشور كل ملكم موسم نوروز اولدى  
بكا كلر كې قيل سنده جالك ابراز

انجیق بولورم بو حال ایچینده  
یعنی اتی بن خیال ایچینده.  
فی ۳۱ تشرین اول



(امل بودر)

کوردیکک عالم مهتاب حزن  
سودیکک بر کل خوشبوی کر  
موج یم صوت رقیق مرغان  
کوکده منظورک اولان بر پروین  
شوق ایله دیکله دیکک بر نغمه  
ذوق ایله کوردیکک آثار بهین  
بر کوزل نقش ویا بر تمثال  
یا بر اشکوفه تر ورنکیین  
کردراھک ایله برلرده کیاہ؛  
هر نه کیم دهری ایدرسه تزیین  
هر نه ایلرسه سنی پر نشنه  
هر نه ایلرسه درونک غمکیین  
مثلا بر اثر مستننا،  
که ایدر حالت عشقی تبیین

جاخوا بگده شانکه حتی  
سرنازک قودینک بر بالین  
باقدینک حاصلی زیروح و جواد  
استماع ایلدیک آه وانین  
دیلم متفقاً جمله سی هب ،  
سکا ایتسون بتم اسم تلقین .  
فی ۲۵ کانون اول سنه ۳۰۵



( برسن وارسین )

بکا یاد اولدی جهان بر دله سنسین مقبول  
دل فرقتزده مقتون جالک اولدی  
خوا بکاهم حرم شخص خیالک اولدی  
بشقه افکار و خیالاته یوق امکان دخول  
سکا بر شی که تعلق ایدمز ای جانان  
بجه ادراکه انی قالدی زیر امکان .

؟

الک معزز املم وصلک ایکن ای کلناز  
انتظارم آکا بر درد جگر سوز اولدی  
یتشور کل ملک موسم نوروز اولدی  
بکا کلر کجی قیل سنده جالک ابراز

انجیق بولورم بو حال ایچنده  
یعنی ائی بن خیال ایچنده.

فی ۳۱ تشرین اول سنه



( امل بودر )

کوردیکک عالم مهتاب حزین  
سودیکک بر کل خوشبوی کزین  
موج یم صوت رقیق مرغان  
کوکده منظورک اولان بر پروین  
شوق ایله دیکله دیکک بر نغمه  
ذوق ایله کوردیکک آثار بهین  
بر کوزل نقش ویا بر تمثال  
یا بر اسکوفه تر ورنکین  
کردراهاک ایله برلرده کیا؛  
هر نه کیم دهری ایدرسه تریین  
هر نه ایلسه سنی پر نشنه  
هر نه ایلسه درونک غمکین  
مثلا بر اثر مستننا .  
که ایدز حالت عشقی تبیین

چونکہ . . . انسان ایدہ منقطع امید  
نور اینش کی خاکہ صانیم مرجتک ؛  
کون اولوب بودل غنا کی دہ شور ایدہ جک  
محو ایله ظلمات هجری بنی تسریر ایدہ جک .

( تصویر بارہ خطاب )

ای صورت دلنشین دلبر !  
حیران سکا خیلیدر بو کوزلر  
سن اولسهک آه عجب نولوردی  
احوال دل محبت آور ؟  
سنسین بکا بالکز مددس  
ای شکل ظریف شوخ نورس !  
خوابکه وحدتمده هر شب  
شوقکله اولنجه جان برلب  
البت سکا ایلرم پرستش  
واری بکا آه بشقه مطلب ؟  
ای رسم ! سن ایتسهک تجلی  
کیم ایلده جک بنی تسلی ؟

ای حور  
لبم مسرور

سندن محروم  
نک هر بار  
ای دلدار ؟

غموم  
قلب حزین  
آه وانین .

قدن ظالم !  
م اشغال

بی صبر و مجال  
الم  
یک نظری  
منتظری .

طفتک  
بسته مزید

تشنور بکله دیکم بونجه زماندر  
کرم ایت زارم اول ایله بوقه

§

کیم ایدر بیلسم عجب کوکلی  
کیم ایچون چکیمده درد فرات  
کیمی سرمست وصال ایتمده سین  
افتراقکله اولورکن دل زارم  
سنی بیلسهک نه قدر سومده بو  
بکا ایندیرمز ایلهک بونجه زمان

§

آکر اولسه بیدی المده سنی چو  
اونودوب کوکلی غریبه ایدر  
بو یله قالمقن ایسه هجر ایله  
اعتراف ایلر ایتم آکلایانه احو  
فقط افسوس که بر بشقه سنک  
دلی بزار ایدیور سنسین انک

§

چکرم هجرکی بکلرینه دل عا  
بو امید ایله اولور شوق دلم ا

ای عکس حزن چشم مخمور !  
 اصلکدن اولان جدا و محبوبور  
 شایسته مرحت دکلی  
 مادام سنک ایچون اومغدور ؟  
 اصلنده فقط دریغ ! او چشمان ،  
 خونی کرک آلدی چونکه برجان .

§

اولدیردی بنی اوت اوکلتن  
 بی بهریم ایشته بو عمر دن  
 حاندکن آکا قوای جسم ،  
 آنسز نه طویار نه اکلارم بن ؟  
 هیبات ! که چکدیکم بو محنت ،  
 ایلرینه عمرمه دلالت .

§

کوزنده ایسم ندر بو حالت ؟  
 هرشیده کدرلی برسکونت  
 یامت ایسم ندر بورسمه ؟  
 پروجد بوایتدیکم اطاعت ؟

بکلم ؛  
سار

رسم ؛  
م  
۹۰۰۰

۹۰

ای صورت بہترین دلدار  
والہ سکا بو نکار غمخوار  
حیران ظرافت ابتدی کو  
بر دستہ جک اول ظریف ازہ  
کم سینہ پاک اوزرہ قائم  
کو گلہ آنک حسودی دائم  
؟  
لکن سنی صاحب کزینک  
اول صاحب شوخ نازینک  
سویلہ کیمہ و برمک اوزرہ ای  
ترید او چیکلہ ابتدی زینک  
بیلسم کیمی ایلر اولن دہ تکر  
کیدر کیم او بختیار عجب کیم  
؟  
ای صورت حسندار بچمان !  
بردنبرہ جانلانوبدہ بر آن ،  
بر لحظہ بکا ترجمہ آنسہک  
نولور بو کولده اولسہ شاداز  
بر خارقہ ککو سترای الہم  
سنین بنم عشقمہ کو اہم .  
؟



تزدنده اولوبده باری قائم  
بن پائنه اشکریز اولایدم  
هیسات! دکلی خیر جانان  
کیم کوکلم انک غمیله نالان  
محزونمی دکلی بوحال محزون  
کیم طویسه اولور بوحالی دحلون  
یارب بکا ویرمدکسه امکان  
احوالی عرضنه زارو کر بیان  
باری آکا ویرمیوب فلاکت  
مهما امکان ده سکونت!

.....

قالدم ینه بک ظلام ایچنده  
امواج غوم تام ایچنده  
یوق کشفه نصیبی اقتدارم  
احکامنی حلهده مدارم.

سندندر الهی بومصیبت  
سندن نیچون اولسون عنایت؟  
بوقدن نبی وارادن خدایا  
غم چکیکه می براتدک آیا؟  
موجود سین ای اله موجود  
هرشیده جلالنکله مشهود

شباط سنه ۳۰۵

اولسهمده فقط دیور درو  
بورسی کوریرینه عیونم  
فی ۱۱



» هیهات ! دریغ  
قربان نکاهی اولدیغ ماه  
طویدم که بوکون مکدر ایو  
اولمش اودل رقیق ونازان  
هجران الی الابداه سوزان  
وقف اولمش ایکی قضایه دلبر  
کوکلّم نصل اولسون مکدر ا  
برسال ایچنده مادرندن  
هم نازلی یکانه خواهرندن  
.....  
.....

اول دلبر نادرالوجودی  
اعلنتی اودیده کبودی

چوقدن بن اوچشمه مبتلام  
بر نظرمسته انک فدایم  
ایسدکجه اوحالی تحیل  
کوکلم نصل ایلسون نحمما

عکس مهتاب ایله جهان پر نور  
عشق دلبرله چشم جان پر نور

ای تماشای مست ای دن مهتاب !  
ای بنی حزن ایله قیلان بیتاب !  
اوله برق عشق ایله تأثر یاب ،  
سکاجانانده ایلیوری خطاب ؟  
درد هجر یله یاندینم کوزلر  
سکای آه عجیب نگاه ایلر ؟

§  
سکا بوز بیک حسد او یار آکر ،  
شوق ایله ایلیورسه عطف نظر  
سن کوزلسین فقط او مه پیکر ،  
بکاسندن دخی کلیر خوشتر  
غرق انوار اولان سنکله جهان  
چونکه آنسز بکا اولور زندان .

§  
بوکیجه ، سویله بدر تام منیر !  
رنک حزنک آکا ایلوب تأثیر  
سکا اوسودیکم فوشته سمیر ،  
ایلیوری سر آرن تقریر ؟

تفیره بو حالی مقتدر سین

دفعه بومالی مقتدر سین

ایمان سکا بر امین مذهب

سندن بیلنر نه کلسه یارب

سنسین بکا سودیران او یاری

سودیردک اوزاق دوشورمه باری

اول شوخه ملاحتی و یرن کیم؟

بو قلبه محبتی و یرن کیم؟؟

.....

عقلم نه کزر بنم برنده؟

غیب ایتم عنان احتیاطی

یوق سوزلرمک هیچ ارتباطی

جنت اثری بنم بو حالم

... مجنون سوز بدر بتون مقالم ...

فی ۲۴ مایس

﴿﴾

(مهتاب)

نه در آبا بوشب فلکده کی حال

هر طرف نور حقه مالامال

هر جهتدن بکا او ماه مثال

ایلیور کیزی کیزی عرض بجال

غبطه خواتم بوشب سکا ای ماه!

غبطه خواتم بوشب سکا بالله

فی ۱۸ حزیران سنه ۳۰۶

بیت

( بندن بشقه سنی سومه )

سویلشوب ای ماهوش شخص خیالکله سنک

بوکیجه صبح ایلدم درلو خیالات ایله بن

.....

.....

.....

بینم آتشیبار اولور قلبسه بیتاب مالال .

§

بن سنک عشقکله مجنونم بوشب سن نرده سین ؟

آه ! کل ده کورنه حال ایچره اسیر محنتک

هرجهندن لطف حقله سودیکم پرورده سین

شفقت قلب ایله اتمام ایله زیب وزینتک

سومه سومه ، سودیکم الله ایچون بردیکری

الامان تدریج ایله اولدیرمه قلب کتری .

§

آه یک سودم سنی وار اضطرارم سینده

مرحمت قبل مرحمت اولقدیم زیرا خراب

محرم رازی سنیسین بوکیجه  
سویله ، دمسازی سنیسین بوکیجه ؟

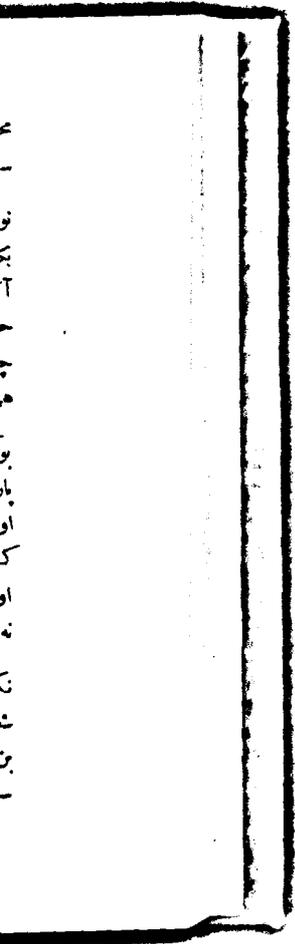
نولور ای ماه ایلمسهك اشعار  
بكا دائر نه سویلیور دلدار  
آكا ایندکی عشقی اخطار ؟  
حزنی سویله دکی بالنگرار ؟  
چونکه منظور سین بو شب هم آكا ،  
هم بكا ای فورکش وغرا .

بوکیجه آه ا سطح در یاده  
پارلابان نور خارق المساده  
اولطافت او پرتوساده  
کنیروب نور چشمی یاده ؛  
او پرنك دیدم که ماهه : آمان  
نه قدر بختیار سین الان !

نکه یارمه هدفین-سن  
شعله ورسین کال نشنه کدن  
بن آنک بر نگاهنه قول ایکن ،  
سنی ساعات ایله قیلار روشن

بزم رازی خمیسین بوکیجه  
 و بله ، دمسازی خمیسین بوکیجه ؟  
 لور ای ماه ایلهك اشمار  
 ادا تر نه سوبیلور دلدار  
 کا ابتدکی عشقی اخطار ؟  
 زخمی سوبله دکمی بالترکار ؟  
 ونکه منظور سین بوشب هم آکا ،  
 م بکا ای فرکس و غرا .  
 کیجه آه اسطخ در یاده  
 زایان نور خارق المساده  
 لطافت او پرتوساده  
 نیروب نور چشمی یاده ؛  
 پرینک دیدم که ماهه : آمان  
 قدر بختیار سین الا آن !  
 که یارمه هدفین سن  
 مله ورسین کال نشنه کدن  
 ، آنک برنکاهنه قول ایکن ،  
 فی ساعات ایله قیلار روشن

غبطه خوانم بوشب سکا ای ماه !  
 غبطه خوانم بوشب سکا بالله  
 فی ۱۸ حزیران سنه ۳۰۶  
 ( بندن بشقه سنی سومه )  
 سوبلشوب ای ماهوش شخص خیالکه سنک  
 بوکیجه صبح ایلدم درلو خیالات ایله بن  
 .....  
 .....  
 .....  
 بینم آتشیار اولور قلبسه پشاب ملال .  
 بن سنک عشقکه مجنونم بوشب سن نرده سین ؟  
 آه اکل ده کورنه حال ایجره اسیر محنتک  
 هر جهندن لطف حقله سودیکم پرورده سین  
 شفقت قلب ایله اتمام ایله زیب و زینتک  
 سومه سومه ، سودیکم الله ایچون بردیکری  
 الامان تدریج ایله اولدیرمه قلب کتری .  
 آه بک سودم سنی وار اضطرارم سینده  
 مرحت قبل مرحت اولقدهم زبرا خراب





عَبْطَه خَوَانِم بوشب سكا ای ماه !

عَبْطَه خَوَانِم بوشب سكا بالله

فی ۱۸ حزیران سنه ۳۰۶

بیت

( بندن بشقه سنی سومه )

سویلبشوب ای ماهوش شخص خیالکله سنک

بوکیجه صبح ایلم درلو خیالات ایله بن

.....

.....

.....

بینم آتشیبار اولور قلبسه بیتساب ملال .

§

بن سنک عشقکله مجنونم بوشب سن زرده سین !

آه اکل ده کورنه حال ایچره اسیر محنتک

هرجهتدن لطف حقله سودیکم پرورده سین

شفقت قلب ایله اتمام ایله زیب وزینتک

سومه سومه ، سودیکم الله ایچون بردیگری

الامان تدریج ایله اولدیرمه قلب کتری .

§

آه بک سودم سنی وار اضطرارم سینده

مرحت قبل مرحت اولمقدم زیرا خراب

محرّم رازی سنجین بوکیجه  
سویله . دمسازی سنجین ب

نولور ای ماه ایلسهك اشعار  
بكا دائر نه سویلیور دلدار  
آکا ایتدکی عشقی اخطار  
حزنی سویله دکی بالنگرار  
چونکه منظورسین بوشب ه  
هم بكا ای فورکش وغرا .

بوکیجه آه ! سطح در یاده  
پارلایان نور خارق العاده  
اولطافت او پرتوساده  
کنیروب نور چشمی یاده !

او پربنك دیدم که ماهه : آما  
نه قدر بختیارسین الان !

نکه یارمه هدفین سن  
شله ورسین کال نشنه کدن  
بن آتک برنکاهنه قول ایکن  
سنی ساعات ایله قیلار روشن

غبطه خوانم بوشب سکا ای ماه!

غبطه خوانم بوشب سکا بالله

فی ۱۸ حز بران سنه ۳۰۶



(بندن بشقه سنی سومه)

سویلشوب ای ماهوش شخص خیالکده سنک

بوکیجه صبح ایلدم درلو خیالات ایله بن

.....

.....

.....

بینم آتشیبار اولور قلبسه پتساب ملال

§

بن سنک عشقکله مجنونم بوشب سن نرده سین ؟

آه ! کل ده کورنه حال ایچره اسیر محنتک

هرجهندن لطف حقله سودیکم پرورده سین

شفقت قلب ایله اتمام ایله زیب وزینتک

سومه سومه ، سودیکم الله ایچون بردیگری

الامان تدریج ایله اولدیرمه قلب کتری .

§

آه پک سودم سنی وار اضطرارم سینده

مرحمت قیل مرحمت اولمقدهم زیرا خراب

محرم رازی ستمسین بوکجه

سویله ، دمسازی ستمسین بوکجه ؟

§

نولور ای ماه ایلسهك اشعار

بكا دائر نه سویلهور دلدار

آكا ایتدکی عشقی اخطار ؟

حزنی سویله دکی بالکرار ؟

چونکه منظور سین بوشب هم آکا

هم بكا ای فرکش و غمرا .

§

بوکجه آه ! سطح در یاده

پارلابان نور خارق العاده

اولطات او پرتوساده

کنیروب نور چشمی یاده ؟

او برینک دیدم که ماهه : آمان

نه قدر بختیار سین الآن !

§

نکه یارمه هدقسین سن

شعله ورسین کال نشنه کدن

بن آنک برنکاهنه قول ایکن ،

سنی ساعات ایله قیلار روشن

حاصلی سن وارلنسن کاشتمین بتون  
محیی فکر وخیال واکترامین بنم  
وارلنکندر عبارت وارلنم ای یارجان!  
سن کیدرسهک منظرمدہ جو اولور البت جهان .  
فی ۱۷ تموز سنہ ۳۰۶

( بیوک آطہدہ کچہر دیکم برابول صباحی )

کیمل شو دمده سایه کزه ایلم النجاس؟

ای ترو تازہ مشجرہ زمردین رنگ

بیلسم کیمہ اولور شو زمانده فرحفرزا

اول سایه که کوکلده قوماز اثر حزن وژنگ .

عشاقه سز چکر میسکر برده خفا

چوق کوردیکری سوبلیکر عالم صفا ؟

چاملر ، بتون لطافتکر عشقی عرض ایدر

مفهوم بکا ایشته بو بولده مالکر

کوردیکه اول طراوتی عقل کلبر کیدر

سرمت ایدر اور ایجه بیخالکر ؛

لکن بیوک قباحتر ای غصون تر

چون سایه کرده بالکرم همده پر کدر .

؟

کوردیكك دملرده سنده عكسكى آينه ده  
اعتراف ايت كيم سكا غايت طيبي انجذاب  
آه بك سودم سنى سودم سنى رحم ايت  
ياتفاصل الله اولدير وياخود دلبرا .

الله تسميم آوان شيايم سوديكم  
ياسه قلب ائمه بنم اميد استقبالى  
كوكلى طاتلى خيالات الله اشغال ايليم  
حصر ايوب سودا گهه افكارى آمالى  
اول زمان كورسنده كيم عشقم نه عاليدر  
نه تو كمنز عشق الله سينهمده ماليدر بنم .

قيل تخيل بر جزيره اولسهده مسكن بزه  
ايلسهك امرار تنهائیده هب اوقاتمز  
..... كوند  
يالكر يكديكره حصر الله حسياتمز  
بيديد موقوف استقراق اولوبده دائما  
ايلسهك دنيا الله عقبايى خاطر دن جدا .

سوديكم سنين بكا دنياده عقباده بوكون  
اخترمسين، ماهتاسيم، اقتاسمين بنم

کوردم که آنسز اوله کچيرمک زمانى  
بیهوده برمشقى اتمکدر اختيار  
حصص ايلش الهم آکا قلب و جاتى  
آنسز بو برده بنجه محال ايلک قرار  
صافلا رکن آه! دلده بودرد نهانى  
تبدیل ایتمه بیهوده آب و مکاتى

فی ۲۲ ایلول سنه ۳۰۶



( بیل )

معزز در بکا غایت سنک مشوارک ای بیل  
ازلدن خوش کوروندى چشمه اطوارک ای بیل  
نه رنگین عشقى تعریف الیور اشعارک ای بیل  
ه نشاط آمیز بولدم شیوه کفتارک ای بیل  
باننده قائم اولمقدن میدر دلدارک ای بیل

§

کلوب کچدکجه بن کاهى سنک لانهک جوارندن  
تقاعد کوچ کلیردی پک اولکلزارک کنارندن  
کوکلی بی چره قالدی عالم شوقک مسارندن

ای نغمه سی مالایی تحریک آیدن نسیم  
سن بوی زلف دلبری باد ایندیروب  
اچدک جرمهم اوستنه نوپاره الیم  
ایتدک سرغریبی پریشان ابتلا  
آه ایندیروپده سودیجکم ماهی عن صبی  
آندردک آه ! ای نفس خالق کریم  
‡  
رنکک کوزل اکرچه سنک ای  
اما که لون دینه جانان دها لطیف  
امواج نورشمسه ایشده ائتلاف  
دویاده حاصل اولمش اورنک ذرظرا  
کویا که زلف یاردن ایشده اقتطاف  
امواج اونوری قلبه اولمش بتم مطاه  
‡  
بن بوله بی بویرلری کرمک دیلردم آه  
سودا باشنده آتش حسرت درونده  
افزونتر اولدی درد الیم دل تباه  
کویا که فکرم ایندی ترقی جنونده  
تهائی المده بن ایتدیجه قطع راه  
جانامی نخطر ایله ایتدم آه وواه  
‡



دلک کو کله سودابه مشار کرده آندندر  
بووادی به سنک فکر کرده سالکدر ده آندندر  
ازلدن قلب نرمک عشقه مالکدرده آندندر  
« حقیقت هر سوزک غایله نازکدر ده آندندر  
چیچک پراغند نقش ابتدیکک اشعارک ای بلبل »

عابندر هیئتکدن کیم نه رتبه فطرتک عالی  
سنکچون هر شکوفه حس روحانی ایله مالی  
آنک اسرار عشقی شرح ایچون مفقود ایکن قالی  
« سکا نسبتله هر جانی ده اولسه بشقه درحالی ؛  
کوزلدر انخابک « یانسه » سین ازهارک ای بلبل »

ظریف و اهل دل بر آسمانی روح بالاسین  
مضامین هوایی نمند لوله صانکه کوباسین  
سکا میل فزوندر چونکه سن تقدیسه احراسین  
« شوقاب اورد فحیه آندملانه زیب حزن وسوداسین  
دکشدک کرچه کلزار صفایه دارک ای بلبل »

چکلبدم گوشه به بحث ایتم فرط جنونمدن  
غمکله کورمدک ریزان اولان اشکی عیونمدن  
خبردار ایتم اصلا سنی درد فزونمدن

ک ای بلبل .

ال اولدی ؟

اولدی

ی

بلبل ؟

مده

ی جامده

بلبل .

سکاری

آکداری ؟

بلبل .

« بکا بر نغمه ایصال ایتدک صور بهار کدر  
خزان کچدی اونوتدک واریسه غمخوار  
؟  
سکا حصر اولدی افکارم بکا بیلم نهد  
تفکر ایلک بر بشقه شی امر محال اولدی  
کچن وقتک کوکل یادیله بر حزن و ملال  
«... التفاتک دلده بر نقش خیال اولدی  
عجب رؤیاده می کورد مدی بن دیدارک ای  
؟  
سحر هنکاهی مایوسم . غریبم وقت شد  
شرابم صانکه زهر اولقده سنسز شمدی  
عجب دورایتدیکندنمی بنم افکار خامده  
« نه در تمیر بلم دون کیجه حال منامده  
سنی طومش او پر دم متصل منقارک ای  
؟  
بو قلبک هب سکا معطوف ایکن آمال اف  
نیچون هجرک کلوب افزونتر ایتدی بند  
سرود عاشقانه کاه ایشتدیر لطفله باری  
ایجه آکلادم ماهیت احوال اغیاری  
سکا محرم کن ادراک ایتدم اسرارک ای  
؟

دلک کو گلہ سودایہ مشارکدرده آندندر  
بووادی به سنک فکرکده سالکدر ده آندندر  
ازلدن قلب نرمک عشقه مالکدرده آندندر  
«حقیقت هر سوزک غایتله نازکدر ده آندندر  
چچیک با راعنه نقش ایندیگک اشعارک ای بلبل»

عایدن هیئتکدن کیم نه رتبه فطرتک عالی  
سنکچون هر شکوفه حس روحانی ابله مالی  
آنک اسرار عشقی شرح ایچون مفقود ایکن قالی  
«سکا نسبتله هر جائی ده اولسه بشقه درحالی ؛  
کوزلدر اینخابک « یانسه » سین ازهارک ای بلبل»

ظریف و اهل دل بر آسمانی روح بالاسین  
مضامین هوایی نمیدلرله صانکه کوباسین  
سکا میل فزوندر چونکه سن تقدیسه احراسین  
«شوقاب اوردهجه آنده لانه زیب حزن وسوداسین  
دکشدک کر چه کلزار صفا به دارک ای بلبل»

چکبدم کوشه به بحث ایتمدم فرط جنونیدن  
غمکله کورمدک ریزان اولان اشکی عیونیدن  
خبردار ایتمدم اصلا سنی درد فزونیدن

ای بلبل .

اولدی ؟

بلدی

بلبل ؟

بده

جائده

بلبل .

کاری

آکداری ؟

بلبل .

ه بکا بر نغمه ایصال ایتمدک صور بهار کدن  
خزان کجدی اونوتدک واریسه نغجوارک  
§  
سکا حصر اولدی افکارم بکا بیلیم نه حال  
تفکر الملک بر بشفه شی امر محال اولدی  
کین وقتک کوکل یادیه پر حزن و ملال او  
... التفاتک دلدہ بر نقش خیال اولدی  
عجب رو یاده می کوردمدی بن دیدارک ای  
§  
سحر هنکای ما یوسم . غریب وقت شام  
شرام صانکه زهر اولقدہ سنسز شمدی  
عجب دور ایندیکندمی بنم افکار خامده  
نه در تعیر بیلیم دون کیجه حال منامده  
سنی طومش او پر دم متصل متقارک ای  
§  
بو قلبک هب سکا معطوف ایکن آمال افکار  
نیچون هجرک کلوب افزونتر ایندی بنده  
سرود عاشقانه کاه ایشند بر لطفله باری  
ایجه آکلام ماهیت احوال اغیاری  
سکا محرم کن ادراک ایتمدم اسرارک ای  
§

موتی تحصیل ایدر البتہ بوحادث بنم  
 دل خراب عشقی اولور یزمرده فرقت تم .  
 آہ ! لکن اکلابان کیدر بوحال زاری  
 هرکسه تفهیم ممکنمی بنم افکاری ؟  
 کیم بیلیر کیم بر برینک عشقی کولکده ممکن  
 غیریلرله الفتہ مانع اوسودای متین  
 سودیکم دلبرده بیلمز اضطراب قلبی  
 اینلز اصلا قرائت بوکتاب قلبی  
 اکلابان بوق که بواحوالی نه لایق عرض حال  
 واری ترضیع نغسله جلب قلبه احتمال ؟  
 عزت نفسن بیلان عالمده هر اهل وقار  
 اینلز بیهدہ استدعای شفقت ای نکار  
 بن نهدم عالمده کولکجه بولورسہم برانیس  
 اول زمان بوقلبه سودای یار اولسون جلیس  
 بوقسه دکر بیهدہ اتمای تقد عمروجان  
 برقدر نادانه ذلدر ایلک وقف زمان .

فی ۹ تشرین اول سنہ ۳۰۶



روغدن  
 ی بلبل .  
 ر اودملر کیم  
 دملر کیم  
 دملر کیم  
 دملر کیم  
 ای بلبل .  
 زیران سنہ ۳۰۳  
 بنم  
 ر بنم  
 س آلودینی  
 فی  
 ک  
 ب بک  
 لبرله بن  
 زان ایکن  
 ر حیات  
 محات

دسکا یاد اولدم اما کیتدی یادک د  
 مؤیدر بشجون خاطره کادکارک ا:  
 بکا هر حال ووضعتک بک مطابقت  
 لسائک شیوة سودانی ناطقندر او  
 بوقلمب معنوی بر لطفه لایقدر اود  
 هبئی یاد ایلسدک سنده موافقدر او  
 مالل عشقله بیتاب اولور افکارا  
 فی ۲۷ ح

( ملاحظه )

بی ریادفع مالله احتیاج وار ا  
 برکوزلله حسنهاله احتیاج وار  
 سیر ایدوب کهنه بهارک حال یا  
 تازه لندیردم دک الام ناسحدود  
 ارزوی عزم صحرای محبت انما  
 حس ارامسوزی قلم ایلمدی بیتا  
 بدبید تنهاجه شو طاعنروده برد  
 کز مک آکنک تبئی سیله بک سو  
 هیچ روای بوبله تنهالقدده امر  
 خلقته عصیان دکلی ایتمه تعجیل

اول بونی در عهده فقط ایتملی مادر  
زیرا آکادر من طرف الله اومقدر  
مصوم ایکن ایتدیرملی خوش حاللری معناد  
مادردن آلدیر تریبیه اولی اولاد  
کوستر مه لیدر خلق حسن ، معتدل احوال  
تقلیده اولور کوردیکی چونکه اومیال  
خلاقتی ذکر ایلکی نیلی طفلان  
هم خالقنک وحدتنه ایتملی ایمان  
تعزیز ایله تکریم ایله دائم اوبین  
بووجهله تأدیه به جهد ایتملی دین  
ماهیت مادرله پدر اولملی مفهوم  
همنسنه خوش سونلکی نیلی مصوم  
اوکرتلی اسلوب نزاکنه نظافت  
اکلاتمیلدر نولدیتمک آثار مودت  
کوستر ماملی طرزخوشونته حقارات  
ایسون اوده اقرانته تاویلده مامشات  
وضمنده قباحت کوریلنجه فقط اول آن  
تأدیبینی منع ایتملی رقت انسان  
بیلزسه چوجق سینئه حالنی زیرا  
تصحیح طبیعت ایدمه من خود بخود اصلا

( اقدام )

آفتاب دور اقبالم میسین  
نجم استقبال و آملام میسین  
دافع غم واقف حالم میسین  
رؤیتکله محو اولور ای مه لقا  
هر نه درلو درده اولسم مبتلا .

؟

آرزوی دل وصالکدر سنک  
تیر بختم کالکدر سنک  
دلده مفتون چسالکدر سنک  
رحه لاشدر تکارک دلبرا  
هجر ایله اغلتمد شاد ایت دائماً .

۱۵ تشرین اول سن



( وظیفهٔ مادرانه )

ویرمکده نظام عالم احوالهم مقصد  
نوع بشر آسایشک ایتمکده ، وید  
تربیه اولاده امک صرفی کرکدر  
بروجهله محو اولیان اصلا اوامکدر



اول بونی در عهدہ فقط ایتلی مادر  
زیرا آکادر من طرف الله اومقدر  
مصوم ایکن ایندیرمی خوش حالری معناد  
مادردن آلیر تریسه اولی اولاد  
کوسترمه لیدر خلق حسن ، معتدل احوال  
تقلید اولور کوردیکی چونکه اومیال  
خلاقنی ذکر ایلکی سیلی طفلان  
هم خالقنک وحدتنه ایتلی ایمان  
تعزیز ایله تکریم ایله دائم اوبین  
بووجهله تأدیه به جهد ایتلی دین  
ماهیت مادرله پدر اولمی مفهوم  
همچینسه خوش سونلکی نیلی مصوم  
اوکرتلی اسلوب نزاکنله نظافت  
اکلاملیدر نولدینک آثار مودت  
کوسترماملی طرزخوشونتنله حقارات  
ایسون اوده اقرانته تااویله عیاشات  
وضمنده قیاحت کوریلنجه فقط اول آن  
تأدیبی منع ایتمالی رقت انسان  
بیلزسه چوجوق سینته حالی ذیرا  
تصحیح طبیعت ایدمه من خود بخود اصلا

( انقدم )

آفتاب دور اقبال ميسين  
نجم استقبال و آمام ميسين  
دافع غم واقف حالم ميسين  
رؤيتكته محو اولور اي مه لقا  
هرنه درلو درده اولسم مبتلا  
آرزوی دل وصالکدر سنک  
تیر بختم کالکدر سنک  
دلده مفتون جمالکدر سنک  
رجه لا بقدر نکارک دلبرا  
هجر ابله اعلمته شاد ایت دائمًا  
۱۵ تشرین اول



( وظیفهٔ مادرانه )

ویرمکده نظام عالمک احوالنه مقصد  
نوع بشر آسایشک ایتمکده مؤبد  
تربیهٔ اولاده امک صرفی کرکدر  
بروجهله محو اولمیان اصلا اوامکدر

هیبت! که شم ایدم ازهارنی دهرک  
درک ایلم آنجق غم و آکدارینی دهرک  
بیلم نه به جل ایلمی آزارنی دهرک؟  
روح اوله جق عازم دار ابدیت

بو عقل قصیر ایلمدن فهم حقیقت!  
بیلم نه به کلام بو الخانه به بیلم  
مقصود وجودمدن معجب نیدی جهانده  
بندن نه قالیر عملی بو کاشانه به بیلم  
برآه ایدرک عزم بقا ایتمدیکم آنده؟  
همچینمه حصر ایلمدیکم بو بجه محبت  
کوستردیکم آثار و فاء حب و صداقت  
هب محو اوله جق چکدیکم انواع اذیت  
پنهان اوله جق خاک سیاه ایچره بو جسم  
خاطرده بیله قالیده جق بلکه ده اسم

نوع بشر اول زهره به بکر که فلکده  
بر بو بر اقییر نامی اگر خوش قالیرسه  
بر راجحه احسن اگر و ارسه چیچکده  
ما جور اولور انسانده دعای دل آیرسه.  
اقرانی تسریر ایدرک لطف ایلم هر دم

تعلیمه تحصیلہ دقت ایسہ الزم

تحصیل معارفہ اولور شخص مکرم

تربیہ در عالمہ اساس مذہبیت

تربیہ ایله حاصل اولور علم و فضیلت

علم دخی اولسه کنی اولزسه مؤدب

ممدوح و ممتاز اوله مزہ بویله مجرب

اولادینی تربیہ ایله غیرت !

بالاخیره مأجور اولور اول والدہ !

زیرا اولور - ایتسه ولد اهلینی اثبا

فرزندینی کامل کورش اعلائی مکافا

فی ۵ اغتوس

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

(تفکر)

اندوه دل زار مؤبد اوله جقدر

ظاهر بکامستقبل الام نمودم

عشقم دخی روح کنی سرمد اوله

نابود اوله جتی درد ایله آنجیق بود

هیات ! که شم ایتم از هاری دهرک  
درک ایلم آنجی غم و آکداری دهرک  
بیلم نه به جل اتلی آزاری دهرک ؟  
روح اوله جق عازم دار ابدیت

بو عقل قصیر المدهن فهم حقیقت !  
بیلم نه به کلام بوالمخانه به بیلم  
مقصود وجود مدن عجیب نیدی جهانده  
بندنه فالیرغلی بوکاشانه به بیلم  
برآه ایدرک عزم بقا ایدرکیم آنده ؟  
همچینسه حصر ایدرکیم بو بجه محبت  
کوستردیکم آثار وفا، حب و صداقت  
هپ محو اوله جق، چکدیکم انواع اذیت  
پنهان اوله جق خاک سیاه ایچره بو جسم  
خاطرده بیله قالمیجق بلکه ده اسم

نوع بشر اول زهره به بکرکه فلکده  
بر بوبراقیر نامی اکر خوش قالیرسه  
بر رایحه احسن اکر وارسه چیککده  
مأجورا اولور انسانده دعای دل آلیرسه.  
اقرانی تسریر ایدرک لطف ایلم هر دم

تعلیمتہ تحصیلتہ دقت ایسہ الزم  
تحصیل معارفہ اولور شخص مکرم  
تربیدر عالمہ اساس مدنیت  
تربہ الہ حاصل اولور علم و فضیلت  
علم دخی اولسہ کئی اولزسہ مؤدب  
مدوح و معزز اولمزہ، بولہ مجرب .  
اولادینی تربیہ ایلر ایسہ عبرت ؛  
بالآخرہ ماجور اولور اول والدہ البت  
زیرا اولور - ایتسہ ولد اہلیتی اثبات -  
فرزندینی کامل کورش اعلائی مکافات .  
فی ۵ اغتوس سنہ



( تفکر )

اندوہ دلزار مؤبد اولہ جقدر  
ظاہر بکامستقبل الام نمودم  
عشقم دخی روجم کی سرمد اولہ جقدر  
نابود اولہ جق درد الہ آنجق بوجو

شعردر بو ویا که سحر حلال  
نظمدر بو ویا که در زمین  
ترک روم و مجده کیم کوروش  
بویه نظم لطیف و شعر متین  
روح لیلای روان فطنتله  
یری وار نظمک ایتسدر تحسین  
چوق پاشا ای ادیبه عالم  
وار اول ای تاج باتوان مهین  
سنسین اول شاعر سخنگو کیم  
یوق سکا شعرده همال و قرین  
پایگاه کالکه نسبت  
شعر بر پایه در فرود و کین  
طبعکه بولطافت سخنی  
روح قدسی مکر قیلوب تلقین  
با فکر ای سخنوران زمان  
مژده ای شاعران روی زمین  
قسم نایبی اولدی افسوسک  
روشنی بخش چشم حسرت بین  
رسم ایدوب خامه بدیع نکار  
بینه نقش نکار خانه چین

( سولک )

ان .  
ر .  
ک  
ن  
خلال  
سنه ۳۰۶  
افندیك (

هم اولمیدر حسن تعاون ایله توأم  
بو صورت ایله نفسی ده قیلمی خرم  
زیرا که مکافات خدادار بزه هر آن  
آنجق بو المخانهده بر راحت وجد

بر تسلیم و ارسه بنم دار فزاده  
غدر ایله دن کیمسه به مفدور اولیشمدر  
همراه اوله جق عالم علیای قزاده  
دنیا ده بو صافینه مجبور اولیشمدر  
بر باد لطینی بکا کو بوقسه حیاتک  
دل نشوه سنی بولدی صداقتده شبات  
آزرده سی اولدیه ده کو کل صدماتک  
جور و ستم اخلاصی هیچ اتمدی ا-  
آنجق بو بنله کیده جک تسلیت بال  
فی ۳ کانون ثانوی



( اختر غزته سی باش بحرری مهدی )

« تقریضیدر »

آفرین ای ادبیه دوران  
نظرتک آفاق ایلمدی تزیین



شردر بو یا که سحر حلال  
نظدر بو ویا که در زمین  
ترك روم و عجمده کیم کوردهش  
بو یله نظم لطیف و شعر متین  
روح لیلار روان فطنتله  
یری وار نظمک ایسه لر تحسین  
چوق باشا ای ادیبه عالم  
وار اول ای تاج بانوان مهین  
سنسین اول شاعر سخنگو کیم  
یوق سکا شعرده همال و فرین  
پایگاه کالکه نسبت  
شعر بر پایه در فرود و کین  
طبعکه بو لطافت سخنی  
روح قدسی مکر قلوب تلقین  
پافکر ای سخنوران زمان  
مژده ای شاعران روی زمین  
قسم نایسی اولدی افسوسک  
روشنی بخش چشم حسرت بین  
رسم ایدوب خامه بدیع نکار  
ینه نقش نکار خانه چین

( صوک )

ان .

ر

ك

ك

خلال

سنه ۳۰۶

( افدینك )

هم اولمیدر حسن تعاون ایلله توأم  
بو صورت ایلله نفسی ده قیلی خرم  
زیرا که مکافات خدادر بزه هر آن  
انجیق بو المخانهده بر راحت و جد

بر تسلیم وارسه بنم دار فزاده  
غدر المهدن کیمسه به مقدور اولیشم  
همراه اوله جق عالم علیای نقاده  
دنیا ده بو صافیته مجبور اولیشمدر  
بر یاد لطیفی بکا کر یوقسه حیاتک  
دل نشوه سنی بولدی صداقتده ثبات  
آزردمی اولدیسه ده کوکلم صدماتنا  
جور و ستم اخلاصی هیچ ایتمدی ا-  
آنجیق بو بنمله کیده جک تسلیمت بال  
فی ۲ کانون ناز



( اختر غزته سی باش بحرری مهدی )

« تقریضیدر »

آفرین ای ادبیه دوران  
نظک آفاق ایلدی ترین

۵۰	ایلا
۵۲	سودا
۵۶	و حسنه ناسیدن
۶۱	و غیر الله و رساله بنده
۶۲	و مشورت هر حاصل
۶۴	آه
۶۵	حظره
۶۶	هر شین آغلار
۶۷	حسب به ایچون
۶۸	وقی!
۶۹	حیت!
۶۹	حین اولد!
۷۱	حسیر
۷۲	استدار
۷۳	نار
۷۴	نات
۷۴	بیه آه
۷۵	زده
۷۶	فوزده و جوشن
۷۷	بیه انکی و قایل
۷۸	منکر
۷۹	سکوت الله
۸۲	نوی
۸۲	چشم حورن

۸۴	انگاز حضرت
۸۶	نفت سیاه
۸۷	نظرمار
۹۵	نور فیلز
۱۰۸	نریه
۱۱۱	نصوه
۱۱۳	حسب
۱۱۶	حفا
۱۰۶	نشد
۱۰۸	و ناک
۱۰۹	حضرت
۱۲۰	نشد
۱۲۳	سوانکر رود
۱۲۵	و رسال شاه راه

۱۳۰	ام رود
۱۳۰	برسن وارین
۱۳۲	نصیر بارد خطاب
۱۳۶	هیبت! دروغ
۱۳۸	هیبت
۱۴۱	بدن انقلاسی سوده
۱۴۲	حوت انقلاسه علم دیگر
۱۴۳	و دیول صحتی
۱۴۵	نشد
۱۴۸	ملاحظه
۱۵۰	انقده
۱۵۰	و ضلعاً بنقرا له
۱۵۲	نقار
۱۵۴	نقرصن

صفحه

۵	والتی
۷	اولاد
۱۰	مدر مختصر
۱۳	تیسر
۱۴	وحد
۱۵	انوار
۱۶	دیگر
۱۷	وری
۱۷	اندای عشق
۱۹	پیش گفت
۲۰	انوار
۲۱	لورین
۲۳	وحدت
۲۵	کوفه استر
۲۶	ن ج
۲۹	نقش
۳۶	کندی گندهه بر مونس
۳۶	شهرین اوده و آنچه
۳۸	وسدی
۳۹	انظار
۴۱	بی اوونک
۴۱	هر نی سی سولیز
۴۶	صورت
۴۸	کفر

صیفه	صیفه
۱۳۰ امل بودر	۸۴ اشتکای حسرت
۱۳۰ برسن وارسن	۸۶ بخت سیاه
۱۳۳ تصور یاره خطاب	۸۷ نظیره لر
۱۳۶ هیات! دریغ	۹۵ شرفیلر
۱۳۸ مهتاب	۱۰۸ مرثیه
۱۴۱ بندن یشقه سنی سومه	۱۱۱ معدوم
۱۴۳ بیوک آطه ده کچیردیکم	۱۱۳ حسیاتم
۱۴۳ بریاول صباخی	۱۱۶ حیف
۱۴۵ بلبل	۱۰۶ ظالم
۱۴۸ ملاحظه	۱۰۸ بر نگاه
۱۵۰ اقدام	۱۰۹ ضحرت
۱۵۰ وظیفه مادرانه	۱۲۰ ماه
۱۵۲ تنکر	۱۲۳ سودیکم بردر
۱۵۴ تقرین	۱۲۵ بر خیال شاعرانه

لساندن  
برسام بینده  
مک عرضالی

آغلار  
ایچون

بر سولنش

بر غزل

ته

ین

فهرست

صحیفه	صحیفه
ابتلا ۵۰	۵ والدینم
سودا ۵۲	۷ اولادم
برخاسته ۵۶	۱۰ مادر محسّر
برقز ایل ۶۱	۱۳ تئ منیر
بر مظلوم ۶۳	۱۴ وجد
آه ۶۴	۱۵ ائناي راه
خاطره ۶۵	۱۶ دیگر
هر شیء ۶۶	۱۷ بودخی
عجب نه ۶۷	۱۷ ابتدای عشق
یوق! ۶۸	۱۹ یأس محبت
هیبت! ۶۹	۲۰ اغبرار
ئدن یوریا ۶۹	۲۱ اورمان
محسّر ۷۱	۲۳ وحدت
استداد ۷۲	۲۵ کولکم نه ایستر
تائر ۷۳	۲۷ بن نهیم
نیات ۷۴	۲۹ تامل
ینه آه ۷۴	۳۲ کندی کندیه برسولینش
زردیده ۷۵	۳۵ تشرین اولده بر کیمه
قوریده ۷۶	۳۸ نومیدی
ینه اسکی ۷۷	۳۹ انتظار
ملکم ۷۸	۴۲ بنی اونومه
سکوت! ۷۹	۴۴ هر شیئی سویلر
شوق ۸۲	۴۶ عبرت
چشم حزن ۸۳	۴۹ کدر





100

الحمد لله